Fragment němsko-dolnjoserbskeho słownika (ra – verfü)

Wotpis (snano) Mandrija Lubjenskeho ze zap. 18. lětstotka

Serbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv
MS VIII 8 D

17 l.

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

Fragment němsko- delnjoserbskeho słownika
(ra - verfü)
wotpis (snano) Handrija Łubjenskeho
ze zap. 18. lětstotka

[naręč słownika pochadźa zę sewjero-zapada delnjoserbsk. rěčneho teritorija, snadź ze za jeho dźensnišich hranicow]

MS. VIII
8D
17 t.

Serbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv

SLUB
Wir führen Wissen.

Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

Kadrobrachra, Skolassom Godolo Sporapf.
— gaur, ta Kopana, Kordawa.
Kardelle, Kühne, ten Dowgopär jarung, Slugsbr.
Kärwa, auf Kar legen, Na Kolässo polozipf.
Karschnerr, ta Kastnarka tog Wosse.
Karmarhor, ten Kolässar, Kolezr, Kordwachir
Kärlein, ta Kolässka.
Kab
— Nabr ta Hbiwr
— Nagel, ten Kolässowai Gosz.
— Kbiwr.
— Spinne, Kästpizr.
Kastru, gewonnada Sbrann, wal, wani, wapf.
Kagenhowor, Sperd, Stojapf
Kähbow, Wosbow am, wal, wani, wapf.
Kähm, Kähm,
Mit Kähmu impfen,
— Kaa von der Milch, ta Kmätana.
Kammel, ten Tawu, Kammel.
Kammelu, Kamelizbu, wal, wani, wapf.
Kämter, ta Kamtly.
Kamtlerau Kämstrl, Winowr Kamtly.
Kand, ten Kand, ta Kplgomma.
— Kaa Kerte od Kähen, ta Kbkorila, Kplomula.
— blyer, ten Krog.
Kang, ten Kang, Kad.
Kanuff, Kplomdai Klobo.
Kantzen, Kantzijow, wal, wani, wapf.
Kantzel, ten Kantzel.
Kantzion, ta Kanrzion
Kantzioniren, Kantzionirujow, wal, wani, wapf.
Kapper, Sperd,
Kapuntzel, ten Kapunzgau.
Karpater, ta Karpata.
Karr, Kallimni, a, ai, fältai adr. faltar ledin, wo.
ta Kälni, a, ä.
Kartan, Kbzaklz zinipf, Sr glujipf.
Kaupe, Grat, ta Klowr; ta drowo.
— Kand, Klowmowa Kauwa, od. Kbrowr
Hugottowana Kawa.
Kaffand, Kbzadli, a, ä.
Kaffatz, ta Kassplä
Kassplu, Kassplujow, wal, wani, wapf, frasskotapf.
— Subst: ta Kagotaiw, frasskotaiw.
Kaffen, Kähen, Kotpozimam, wal, wani, wapf.
Kassling, ten Kastlag, ten zau tego Kotpozimka.
Kassla Kawa.
Kaffolow, Sabr Kade Kobolowapf.
— ander Kandl, Kdla.
— Kamer, ten Kostka Kmäro.

Katzgrobr, ten Kadnik, Kadu Kamac.
— grobr, Kadu Kaumapf.
Katsen, Kazim, zil, zowi, zipf.
Kist katsen, wawazipf.
Katsfragen, Ka Kadu zpytapf.
Katsfragor, ten sa Kade zpytajizi.
Katshaud, ten Kotshupf.
Katzsam, Kaazend, radni, a ä.
— sir wil, Gnäzitur sa mur.
Katzsentrich, ta Kazour, ta Kadnapfez.
Katzschlag, ta Kadu zawzau.
Katzschlagen, Kadu zawzapf.
Katzschlager, ten Kadu zawzar, Kadnik.
Katzschlagung, ta Kadu zawzau.
Katzschreiber, ten Kotschreiber.
Kath=Kläuß, ta Gobsamkirnir tejr Kad.
geistlicher Kath, ta Kuhna Koda.
Kath=Herr, ten Kath=Herr, Kadnik.
— Kresomlung, ta Gewonnada tejr Kadi, ta Kada
— Verwilligung, tejr Kadi Podewolnir.
— Wahl, ta Gubrawlair tejr Kadi.
Katificiren, Gobtwarzim, zil, zowi, zipf.
Katification, ta Gobtwarzinir.
Katte, ta Katwar, Wolanka.
Katzel, ta Kluzodaud gorrdaur, ta Kuzoda,
Godalo, Godlo.
Kaub, ta Kubinow.
— Eginerr, ta Kozdaur Kaubinud.
— Kogel, ten Japhezab.
Kauber, Kubowy, wal, wani, wapf.
Kauber, ten Kubazuch.
Kaubrich, ta Kubinir.
Kaubrim, ta Kubnarka, Kubazinza.
Kaubrich, Kubnar, Bly, a, ä.
Kaubung, ta Gobrubinir.
Kauchen Kaw, Kosbnati, a, ä.
— Kyr, Kosbnati bich.
— von Ochsen, ten Kur Dinar.
Kauchen, Sbr Kuwim, wil, wowi, wipf, Dinar
Kauchand, Kuwozi, a, ä. Wot, Sbr dapf.
Kauchaw, ten Kuwar, Kazar
Kauchen, Gobkuwim, wil, wowi, wipf. Kazim, zil
zowi, zipf.
Kauchung, ta Gobkuwir Kazow.
— Fang, ten Sjaczuch Dinnuizi
— Kasch, ta Kazidlo.
Kauchist, Kuwowati, dinnuiti, a, ä.
Kauchwerk, ten wowjuczo Kuchi ta Kazinu
Kaud, ta Kbzogawa.
Kaudzich, Kbzogawatditi, a, ä.

LIX
8-C

Serbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv

Räudigkeit, ta Dihoparowpsz.
Räuflein, Zibaw, bal, baw, bapschrohan pan
——— Federn, schubaw, bal, baw, bapsch.
Räufer, truzlob.
Rauch, Wotyhi, a, ó.
——— Galle, ta Wotyha Dihuja, d. zibbata Dihuja
Räuchigkeit, ta Wotyhopsz.
Raum, ten Rumu.
——— geben, Rumu dapsch
Räumen, Rumuwujom, wal, wam, wapsch.
——— aus dem Wege, Dirogi rumuwapsch.
Räumlein, ten Rumk.
Räumlich, Rumni, a, ó.
Rauer, ta Gusbanza
——— Rest, ta gusbanzowa Gusbado.
Rauch, ta Kiawopsz.
——— aufschlagen, ta Kiawopsz huschapsch.
——— zu trinken, Kiwarg huzinapsch.
Rauchen wie Wasser, schwarozapsch.
Rauchfang, Dihwarozrozi, a, ó.
Räuchern, Rauchowzom, wal, wam, wapsch.
——— Subst: Rauchowar.
Raute, ta Rutta.
Raben, ten winowi Hawk.
——— Nest.
Raball, ten Raballär.
Raballiren, Raballirujom, wal, wam, wapsch.
Raballisch, Raballsky, a, ó.
Rabhum, ta Rumowa.
Recht, ten Recht.
Rechen, ta Hrabjr
Rechen-Buch, ta rachowarska Knigla.
——— Kunst, ten rachowarsky Kunscht.
——— Meister, ten Rechen-Mejstar.
Rechenschaft, ta Rachowanir.
——— geben, Rachowanir dapsch.
——— fordern, Rachowanir pozadapsch.
Rechen-Tisch, ta rachowarska Blidlo.
Rechnen, Rachujom, wal, wam, wapsch.
——— zur Hand, Schromuchr rachowapsch.
Rechnung, ta Rachunga
——— führen, ta Rachunga wjezi.
Recht, Hschawni, a, ó. oder Hschawn.
——— Hand, Hschawna Ruka
——— Subst: ta Hschawno.
——— aufstehen, ta Hschawno Hdwapsch.
Rechten
Rechtfertigen, Hschawnujom, wal, wam, wapsch.
Rechtfertiger, ten Hschawnar.
Rechtfertigung, ta Hschawnanir.
Rechtgläubiger, Hschawn wjeri, a, ó
Rechtlich verfahren, Dapschawnom Hisch.
Rechtmässig, ta Hschawna.
Rechtschaffen, Hschawni, a, ó.
——— handeln, Hschawnir handlowapsch
Rechte Gerechtigkeit, ta Huczabnopsz tejr Hschawn.
——— Gelehrter, tejr Hschawna rozumi, a, ó.
Rechtsprechen, ta Hschawna hu Hugowinapsch.
Rechts-Spruch, ta Hugowinu tejr Hschawna.
——— Verdrehung, ta Gobbropsein tejr Hschawna.
Redel, ten Redel.
Reden in die Höhe, hu sebe Hupstrapsch.
Recommandiren, Recommandrowapsch.
Reputiren, ta Reputi.
Reputation, Reputirowapsch.
Red-Ort, ten Ort ku Growinu.
Rede, ta Growa.
——— Kopf die Rede stawnoze ta Growa.
——— die Rede glätten, ta Growa pschinozowapsch.
Rede halten, Growa zaczapsch.
Reden, growim, üt, iwu, uipsch, rüdnapsch.
Reden-Art, ta Wrez ku growinu.
Redlich, Wrenünk, a, ó.
Redlichkeit, ta Wrenünopsz
Rettich, ten Rozuik.
Rettichsch, Rumpschur hugrowinzi, a, ó.
Retter-Kunst, ten Rumpsch ku Growinu w. ten Rumpsch tejr Kizr.
Reformiren, Polschsim, psil, pshow, pschipsch.
Korrigiren ta Huczbo.
Reformirer, ten Polzpschowar, Korrigirer ta jr Huzbi.
Reformation, ta Polzpschowir, Korrigirung tejr Huzbi.
Regen, Naporawi, a, ó.
——— machen, Naporam, wal, wam, wapsch; gunapsch.
——— Mahlung, ta Naporawir, Gunapsch.
Regul, vid: Regul.
Regen, Pro Regen, ten Dreschz.
——— Bogen, ta Kuoza.
——— Bach, ta Kolipsza.
——— Wurm, ten Hrizak.
Regent, ten Regenta, ten Kirl.
Regentin, ta Kurzna, Kirni.
Regiment, ten Regiment.
Regieren, Regirujem, wal, wam, wapsch.
ser kirzim, zil, zow, zipsch.
Regierender, ser kurzozi, regirujer.
Regierer, ten Regirowar.

Regierung, to Regierowanie, ta Regierowanje.
Register, ten Registar.
Registrator, ten Registrator.
Registriren, Registrirujom, wal, wanj, wapl.
Regnen, sche yadam, dal, dani, dapl.
Regul, da Richtschnowa, to Pschawidło.
Regung, to Gnuphe, Gibbaie
Reh, ta Sarna.
— Bock, ten Sarnik.
Rehn auf der Aetze, ta Maja.
Reib-Eisen, to Drelesbo.
— Apfel, ta Kylinka
Reiben, Dschurujom, wal, wanj, wapl.
Schubbowapl.
Reibung, to Dschurowanie, Dschubbowanie.
Reich, bogati, a, e. Reichlich, bogaphe, bogapsiwe.
Reicher, bogatphi
Reichmacher, bogatog hnoziiipl.
— thum, to Bogaistwo.
Reichen, Reich, to Kwalestwo.
Reichhor, dasstein Hors, dwi Hora.
Reichen, dosbryam, gal, gani, gapl.
Reichung to dosbegaie.
Reiff, Ring, ten Ring, ta Sobrioza.
Reifenzum Fass-binden, ta Sobrioza.
Reiff Gau, ten Rosl.
Reif, zeitig, Dzwali, a, e. adv. Gubdzwalo.
— machen, Dzwalo hnoziiipl
— werden, Dzwalo wordowapl.
Reifung, to Gubdzwapse, Dzwapse.
Reiger, ta zorawka.
Reihe, ten Red.
Nach der Reihe, po dorje
die Reihe führen, to Rahu wapsy.
Reim, ten Rim, Werd.
Reimen sich, se rimujom, wal, wani, wapl.
Reimer, ten Rimowar, Rimowar.
Reimung, to Rimowanie, Wersc Gettowanie.
Rein, Czisti, a, e adv. czisce.
Reinigen, Hnoziptschipl.
Reiniger, Hnoziptschar.
Reinigkeit, ta Czistosez.
Reinigung, to Hnoziptschenie.
Rein, ta Rosa Droga.
zur Reise gehörig, na Drogu pschislubujuci, a, e.
— Beschreibung, to Hopisanie tej Rosi.
— Geld, Fracht na Drogu

Reise zu Fusse od. Kutsche, ta Stropsche
Reisen, Rasujom, wal, wani, wapl.
— zu Fuss, pschi Hipl.
Reisl, Dschanst, ten Raisl.
Reit, der Zweig, ten Pschutek, to Galul, Kitka
ten inlardi Prostek.
Reit-bündel, Galusowi Walizek, pronnwardu
fuersowe Kitki, Rozdzer.
Reiten in Leibe, to Bruch-Bolanie.
— haben, bolozi Bruchwapl.
Reisten machen, jaden Rist gettowapl.
Reisten, zerreissen, tragam, rostragam,
gal, gani, gapl.
Reitbar, Rettowanie pschutowani, a, e.
Reiten, Retujom, wal, wani, wapl.
— subst: to Rettowanie.
Reiter ten Retar.
Reiterei, to Retaestwo.
Reit-Knecht, ten Reit-Knecht.
— Pferd, ten Kon Kettowanie.
— Peitsche, ta retawsbida Kapa
— Schüler, da retawsbida Schula
Reitzen, Rapornom, wal, wani, wapl, sporapl.
Reitzend, rapporajuzi, sporowani, a, e.
— zum Zorn, rob drazniipl.
Reitzer, ten Rapornar, sporar.
Reitzung, to Rapornanie, sporanie
Relation thun, Gupowjedam, dal, dani, dapl.
Religion, Gupokrizom, sal, sani, sapl.
Religion, ta Wera, boza sluzba.
die heilige Religion annehmen, ta Kschesc-
ziansku sluzbu wbrapl
Lutherisch werden, Lutra sluzbu wordowapl.
Religions-Verwandter, jednak bohu sslu-
zeze, a, e Wotjadnaze Wer.
Remarque to Namarkowanie.
Rem-Riemen, Schubrowanie gpsi gettowanie
Rennen, begam, gal, gani, gapl, zrinom, gual,
guapl; bejim, jal, jani, japl.
— mit den Pferden, sse konom guapl.
Rennend, bezazi, zrinazi, a, e.
Renn-Spiel, ta Gra Kubagowanie.
Renonce, Faber Mr, ta Zesnapsez.
Reuten, ta Reuti, Dankij.
Reut-Kammer, ta Reut-Kommora
— Meister, ten Reut-Mrstar.
Repositorium, ten Schowank ku Knigam.

Republick,
Reputation, ta Zhescz.
Reputirlich, zhesni, a, e.
Residenz, ta Residenz, kralowski Dom.
Resolviren sich, se predwseszem, sal, sti, sapsch.
Resolut, [illegible], a, e.
Resolution, to predwseschje.
Respect, ten Respect
Respectiren, Respectirujom, wal, wani, wapsch.
Rest, ten Rest, Zhustatk.
— bleiben, winowati wostapsch.
Restitution, to Restitutarstwo
Retirade, ta Retirada.
Retiriren sich, se retirujom, wal, wani, wapsch
Retten, Rettujom, wal, wani, wapsch; Zhumozipsch.
Rettung, to Rettowanie, Zhumozenie.
Rettig, ten Retkej.
Revange, to Sass-saplazenie.
Revangiren, Sass saplaszim, zil, zeni, zipsch.
Reue, to Zhobluzenie, Zhobluzowanie.
Reuen, Zhobluzim, zhobzaluzom, zhobluzujom,
zil, lowal, towal, zipsch, lowapsch, towapsch.
Revers, ten Revers.
Revier, ten Revier.
Reuten, jätten, Rupljom, plal, pleti, plepsch.
Rhabarber, ten Rhabarber.
Richt, Schwerd, ten Richta-[illegible]
— Platz, to sudne mesto.
Richten, Richtujom, wal, wani, wapsch.
sudzim, zil, zeni, zipsch.
— nach dem Gebrauche, swoje Wuzdle
na [illegible] richtowapsch.
— nach einer sich, se sa [illegible] richtowapsch
Richter, ten Richter, sudnik. zarjapsch.
Stadt Richter, ten Stadt-Richter.
— Amt, ten sudnikowski Zhamt.
Richterin, ta sudnikowa.
Richterlich, sudnikowski, sudni, a, e.
Richter-Stuhl, ten sudni stoll
Richt-Haus, ta sudna Waza.
Richtig, Rowni, a, e; rowen, richtig
— machen, richtig Zhuzinipsch.
— zu Rechnung, ta richtig Rechnunga.
Richtigkeit, ta Rownoschz, ta Richtignoschz.
Richt-Maass, ten Richt-Mass.
— Platz, to sudne mesto.

Richt-Schnur, ta Richt-Schnora.
— Stuhl, ten sudni stoll.
Riebe am Leibe, to Lobro
Riechen, Wonam, wal, wapsch; passiv. Nuham, zhal,
zani, zhapsch; Zhujom, zul, zupsch.
die Blume riecht, ten Kwetk wona
ich habe noch den Geruch, ja zhischze nuham.
schmeckt wer feuer, dagona Dala zhujom.
Riechend, wonazi, nuhajuzi, zhujazi, a, e.
Riegel, ten Regel.
Riemen, ten Riemen.
Ries-Pappier, ten Ries Papperu.
Riese, ten Riese, wulki Muz abo goliat
Rind, to Skotu
Rindern, wie Rind, Skotskoje Schwinden, Se[illegible]
Rinde am Holtze, ta Schkora, am Brodte, ta Schkor- bapsch.
Ring, ten Zhapshzen, Ring. ka.
Ringen, Wojujom, wal, wani, wapsch; bipsch.
— subst: to Wojowanie, bipsch.
Ringer, ten Wojowar.
Ringel-Blume, Ringel-Zhadolo.
Rippe, to Lobro
Rinne, ta Rinna.
Rinnen, Zhzjum, zal, zani, zapsch.
Riss, Spalt, ten Riss, ta Rucizina, Schzerbina.
Riss der Linien, ten Riss, Obriss.
Ritter, ten Ritar, ten Ritter
Rittmeister, ten Rittmeister. (Rittel-Weib, ta
Ritz, ta Rucizina, Schzerbina.
— kriege, Rizina brugenipsch.
Ritzen, Rizujom, zowal, wani, wapsch.
Ritzlein, ta Rizka, Schzerbinka.
Röcheln, Röchlujom, wal, wani, wapsch.
Rock, ta Suknja, Sukna.
— der Weiber, ta Sukna, Kopschulä.
Röcklein, ta Sukilka, Kopschulka.
Rocken, to Zhutto
— brod, Klab wot zhutta.
— zum Spinnen, ta Kuzela.
Rogen der Fische, ste Jagla.
Rogner, ten Rognar.
Roh, nerwarjoni, Surja, a, e.
rohe Erden führen, Sla zhunnie wapsch.
Rohr, ta Schzina.
— Dommel, ten [illegible], Jab.
Röhre, ta Rora
Röhrlein, ta Rorka.

Rohrblaster, Nuch Rohrow brjeza Wadda.
Roller, to Rullä
Rollen, Rallujom, mal, mani, wapl
Roll=Hölzer, to Walozy ypsi Rulli.
Rom, Rad, to Mrsko Rom, di Rahma, Kuialano.
Romer, ten Romar.
Romisch, Rommsky, a, ó.
Romaw, Gudichromano Historia, Frodwiza.
Rose, Roza
und Rosen, Rozowi, a, ó.
Rosiner, to Rosina, Rosinda.
Rosl, ten Rüu.
Rösslein, to Rozdka.
Rost=Gist, ten Koiar.
— Mühle, ten Mlüw, kinz ypsche Koiar gowo=
ni wordujo.
Rosmarin, to Rosmaria.
Rost, ten Varb, wosta, sparsapl.
— dadurch man rostet, to Vrlaso gowozy
kpjazom
Rosten, Vchitarjom, sch dral, schdarti, schdarpl
Kraglüzom, mal, mani, wapl.
Kjazom, kjarll, kjagoni, kjarz.
— Brod, tagnuzü tapisch. di Rüst to
Rostig, Varsoni, a, ó. Cagnuta.
— werden, sarsom, sal, sani, sapl.
Rot, zerwani, a, ó.
— Mohr, to zerwanar Moro.
— machen, Gü zerwanian, nil, wani, nipl.
— röthlich, sö zerwanar Brodd.
— werden,
Röthe, to Zerwanopsz.
Rothkehlchen, ten sö prisch.
Rothlauf, Rüho, to Brjanar.
Röthlich, zerwaniwiti, a, ó.
— Feuer, Schein, sö zerwanian, nil, wani, nipl.
Rothschimmernd, zerwanar wunglrdajüzi, a, ó.
Rothschwantzgen, ten Vchwiczch.
Rotte, di Rotta, to Rotta, to Wosa Bar stwo.
Rottirer, sö rottirujowa zerwanadü, mal, mani,
Rottirung, to Rottirowair, ten Vbrg tago wapl
Rotz, ten Gochel, Rotz=Löffel, to Gochlacz.
Rotzigt, Gochlätij, a, ó.
Rüb, to Kreya. wo Rüben, Kryowi, a, ó.
— weiße,
rothe Rüben, ten zerwani Glümm.
— Kraut, to wrjowa Napsl.
— Saat, to wrjowar Semar.
Rübin, Kryowi, wrjüi, a, ó.

Rübin, ten Rübin.
Ruchlos, Nehrowni, unbohgabojasni, unbohgabojni, a, ó.
Ruchlosigkeit, to Nehrowmopsz, Nabogabojnopsz, to Hopsz.
Ruchbar, Vjauwni, Hobwolani, a, ó.
— machen, Vjauwar Gudzinisch, Vapjedar Hüpjudapsl.
Ruderknecht, ten Kehlabat
— Schwan, ten Kehlabat Hobbrowpsch.
Ruderwicht, dolu sö Sumow, mal, mani, wapl.
Rudergängig, Hoppadjdagi, Prowpsizjo, a.
Ruderad, Kehrbrtowa Kinja.
Rudfällig, Nuadpadurzij, a, ó.
Rudstalwig, sö Hobbrowpsizj, a, ó.
— Ruder, to Vasshobbrowpsiar, Zuwudpsicha
Rudlings, Nuad Hoppadj, nuschlrtl, zuwud.
Rudwärts,
— Schwen, sö Hobbrowpsim, psil, psani, Rosschich.
— gehen, Hoppadj sich, zuwud sich.
— fallen, Nuadpadnapsl.
Rud=Weg, to Hobbrowpsiarowa Drosch. to Vasschicha to Rosschar.
Ruder, to Wäßlo.
Rudern, to Hörowan na zolin, na Loji.
Rudern, Vwaßlow mauwana, mal, mani, wapl.
Rudrung, to Mauwanar Vwaßlow.
Ruff, to Wolaiar, Kehlidaiar, Powolaiar
— Fama, to Powrapsz.
Rufen, wolam, lal, lani, lapl.
— Schlidam, kal, kani, kapl, sö zirow drach.
Rufend, Wolajüzi, Kehlidajüzi, a, ó, sö zi.
Rugel, ten zowz. wozi
Ruh, ten Wotpozinch, to Vurnopsz, ten Vchanopsz.
Ein wenig Ruh habich, Zopsch Wotpozinta ja mam.
Die Ruh bei den Kindern ist eitzgerch, to Vurnopsz sola tich zopsi nizo wolidon
Gemeine Ruh, to gmen Vchanopsz.
Ruhen, zuhig sogn, Wotpozinam, mal, mani, wapl.
Mar zwizapl, Kurowni bös.
Feuerbrunst dal, na tom Hobstoi to.
Ruhend, Wotpozüzüzi, Mar zwizrzi, a, ó
Ruhig Kurowni, schowni, a, ó
Ruhm, to Zopsz, Ehalba.
Rühmen, Ehwalim kal, lani, lapl
Sich, sö Ehwalipl, prölowapl.

Rühmer, ten Chwalar.
Ruhmgierig, zhschzi a chwalbi pozadni, a, e.
—— keit, tože chwalbi Požadnoscž.
Rühmlich, chwalni, a, e adv: chwalnje.
Ruhmredig, ßam chwalozi, prolarschi, a, e.
Ruhmredigkeit, to ßam ße chwalenje, pro-lowanje.
Ruhmwürdig, zhschzi a chwalbi doßojni, a, e.
Rühmung, to chwalenje, zhschzenje.
Ruhr, to bezanje.
Rühren, mjeschen, schal, schani, schasch
anrühren, dotüdnom, nul, nui, nusch.
umrühren, howurschasch.
Rühr-Löffel, ta Mjeschawa.
Ruiniren, Ruinirujom, wal, wani, wasch.
Ruin, ten Ruin.
Rülps, to gorschazenje tojo Jezi, od. togo żoltka.
Rülpsen, to gorschazenje wasch
—— Subst: to gorschazenje togo żoltka.
Rumoren, Rumorujom, wal, wani, wasch.
Rumpf, ten Rump, der Nase, ten Korbau.
Rümpfen die Nase, ten Nos schczirim, nil, nisch.
Rümpfung, to schczirenje.
Rund, kulowati, a, e, rund-brauchen, ring hodolo.
—— brauchen, rozwo...wam zawinisch.
—— machen, kulowate huczinisch.
—— herumgehen, hobchasch, hodolo hisch.
Runde, ta kulowatoscz.
Rundung, to kulowatosch.
Runge, ta kleniza
—— zu Schuhl, ten happlan.
Runzel, ta Runzla, Kozzu.
Runzeln, Runzlujom, wal, wani, wasch.
Runzlicht, Runzlati, a, e.
Rupfen, zibbam, bal, bani, basch (bim haar) ßkubam, bal, bani, basch.
Rupfung, to zibbanje, ßkubanje.
Ruprecht, ten Ruprecht
Ruß, ta ßaje, ten Rapsch.
Rußicht, ßajowiti, a, e.
Rüssel, ta Schnuza.
—— am Schwein, ta ßwinjaza Schnuza.
Rüster
Rüsten, zschigottujom, wal, wani, wasch; zschischikujom, kowal, wani, wasch.

Rüstig, zschischikowani, zschigottowani, a, e.
Rüst-tag, ten zhen Zschischikowanja.
Rüstung, to zschigottowanje, ta Rüstunga.
Rüst-Wagen, ten Rüst-Wagon.
Ruthe, ten Zschut, ta Witsch.
Ruthlein, ten Zschutek, ta Witka.
Rütteln, Zschaßom, zschaßl, zschaßani, zschaßasch.
Rüttelung, to zschaßanje.
Rüttler, ten zschaßar.

S.

Saal, ten Sal, ta żurla.
Saame, to ßeme.
Saat, ta ßeja, to ßetwo.
Sabbath, ta ßobbota.
—— Tage, to ßwjeschenje ßwjeschzina.
Sache, ta Wjez, ta Wjez.
Sacht, ßlabschzo. pomalitom.
Sack, ten Mjech, Mech.
Schreib-Sack, ten Schreib-Sack.
Sack-Pfeife, ta Mechawa.
—— Pfeiffer, ten Mechawar.
—— Träger, ten Mecho-Noschar.
Säcklein, ten Mjeschik.
Sacrament, ten Sacrament.
—— des Altars, ten Sacrament togo Holtarja bozeho blida.
—— der h. Taufe, ten Sacrament toje Dupja.
Sacramentlich, Sacramentski, a, e.
Sacristey, ta Sacristaja.
Säen, ßeju, ßel, ßeli, ßasch.
—— Subst: to ßejenje.
Säer, ßejamkam, ten, ßeiz.
Saffran, ten Zaffran.
Saft, ten Saft.
Saftig, saftowiti, a, e, ßmadni, a, e.
Saftigkeit, ta Saftowoscz.
Säftlein, ten Saftschik.
Sägen, zrejim, nil, nini, nisch, rezanje żasch
Säge, to zrowo, ta Pila.
Säge, ta żaga, ta Pila.
Sägen, żagujom, gowal, wani, wasch.
Säge-Mühle, ten Rosak.
Säge-Späne, ta Zschugawka.
Sahne, ta Smetana.
Saite, ta Zschuna.

Dalat, tu, Bałat
Dalb, ta żalba.
Dalbou, żalbujom, wał, wani, wapſ.
Dalbiż, ta żalbia.
Dalblim, ta żalbka
Dalbung, ta żalbowanje.
Dalpetr, tu Dalpetr.
Daltz, ta Boil.
— zum Daltzgrowing, Bolowi, a, ů.
Daltzigſt, Bolowiti, Bolui, a, ů.
Daltz-Mann, tu Bolwik, Bowman.
— Magſt, ta ~~Bolwiza~~, Bolwiza.
Dalwarmſch, do Dusamophzi ſpſchſ.
Dalud, bez leimen, Ghſchzijowapſa Prowophz
— bez Nirſen, bez dwi Prowi!
Dambſtag, ta Bobbota.
Dammat, tu, Bowmwat. adj: Bawtowi, a, ů.
Damlow, Gromazjom, zil, zowi, zipſ.
Dammator, tu Gromowjar.
Damlung, ta Gromowjarje.
Dand, gromajr, Br Bobb, Schulur.
Dand, tu Grebſ.
— Buſſe, ta Dand-Bdſſa.
— Grube, ta prebdowa Jamma
Dandiſt, Grebkoiti, a, ů.
Dand-Gauſe, ta Kazpicza Grebla
Dand-Ugr, tu Dand-Dzgar.
Dauſſ, läßur.
Dauſſe, ta Dauſſa, ta Kurſbder Noſtidlo.
Dauſſigung, Pokorung-huziniſ
Dauſtmuth, ta Pokowanſhz, Miloſhz
Dauſtmüthig, Pokorni, Miloſhzjwi, a, ů.
Dangar, tu, Bowar.
Dangarin, ta Bowarka
Dawz, tu Kapſhz.
— Wäger, ta Noſbarr tego Kapſhza.
Dotan, tu Datanar, Bſchpſiwnik.
Datt, Bitti, a, ů, Naſbrſhowi, a, ů.
— werden, Naſbrſhowi wordowaſ, Bſe naſbrſhſ.
Dattel, ta Bodlo.
Dattelu, Bodlujom, wał, wani, waſ.
abdattelu, wot Bodlowaſ.
Dattler, tu Dattlar.
Dättigung, Naſbrſhim, Bſil, Bſhowi, Bſhſ.
Dättigung, ta Naſbrſhowa.

Dattſam, dopſhz.
Dattſamkit, ta Bittopſhz.
Datz, Datzung, ta Gusbajowr, Bſrdowaſbur.
Dau, ta Kawpa.
die Dau wirſt
Dau-bowſtr, Bowinazr Dſhozepſini.
— Hirt, tu Bowinar
Dauſch, Bowinarſbdiz, a, ů
Dauſchor-Mrugſ, tu Bowſtrz.
Dauc Robu, ta Bowinazr Robo.
— Mißt, Bowinazi Gwoi.
— Mutter, ta Bowa Kawa
— Krog, ta Bowinazr Kowäto.
Daubr, ziſti, redni, a, ů.
Daubrkit, ta Ziſtopſhz, Rednopſhz.
Daubrow, ziſhzjom, zil, zowi, ziſhſ
gifter od redner hüziniſ.
Dauer, Kißali, a, ů.
— Lieber, Bkißpiowa Jriz.
— Gesicht, Kißala Gobbluzo.
— Sehen, Kißali wum gledaſ.
— od winer, wnepſ, Jadnow jo Kißale hüziniſ.
— werden, Bkißnuſ.
Da
Dauer, ta Kißalopſhz
Dauer-Kraut, tu Kißali Kapſ.
Daurolaſ, Kißalwiti, a, ů.
Dauran, Bkißnow, wał, wowi, wuſ, kißaliſ
werdowaſ
— tu Zig, wawrſim, Bal, Bani, Bzapſ.
Daurohig, tu Gwar.
— Kopf, Kißali wum gledajuzi, a, ů
Dauroluz, tu Bkißnur, Kißalnur.
Dauf-bandro, tu Bobbſ ſizk
Dauſam, żorjom, żarl, żorti, żorſ
Hawll ſauſtu, Bo Hobpijom, pil, piti, piſ.
Dauſter, tu Hobpijar, tu Fizl, Fiatz.
Dauſtrow, ta Hobpijarka.
Dauz-Lamur, ta Lumra.
Dauzgung Willujom, wał, wani, waſ, Bſhſiz.
wie die Kinder, Bſhummam, wał, wanjwaſ
— wie Kälber, żrozam, żal, żani, żapſ.
Daugling, Giezhz Bſhummajuzr, Golotko
Daugung, ta Willowar, Bſhummar, wowſimur Golo.
Dauntten Gebrauch.

Šaumu, Komužiu, žil, žoai, žiph.
Skomužiu — — — zaudowaph.
nisk, šaumu, inaskomužiph.
Šaumar, tu skomužar, Zaudar.
Šaumiž, skomužerzi, zaudujuži, a, e.
Šaumuik, ta Zaudowaiur, skomužiur
Šauschu Dschumiu, nil, nowi, nipf.
— Sabst. to Dschumiur, tu Glob.
Šauschand, Dschumerzi, a, e.
Šaupter, tu Šapliar.
Dschar, ta Kopjiczu Wojadow, ta Winsbka
ta Mai. Gromada
— wiel, Ko Kopiczach.
Dschab, ta Mola, Dschabu w Flach ta Jazzerr.
Dschabu, Dschabau, bal, bau, bapf.
Dschabiski, Dschrozawiti, a, e, drapawiti, a, e.
Dschabigkeit, ta Dschrozawa ta drapawa.
Dschabrasta, ta Dschabrasta.
Dschahlu, tu Jesuschu Christu Morder
Dschahwatt, Gorwatui, a, e.
Dschaht, Gorwui Kukopaui Gang.
Dschahtal, ta Dschahtli.
Dschädiski, Dschaui, a, e.
— wuchsu, Dschaui Kuzinipf
Dschado, ta Dschkoda, zu Schadu, ku Dschkozu
ehu Schadu, ppfch Dschkodi.
— habu, Dschkodu warpf. Schad. auf dat najebam
Dschadu, Dschdoziu, žal, žapf. um to.
— wustrzu, ku Dschkodu dospaižiph.
Dschadlat, warschkodui, a, e, zpfch Dschkodi.
Dschadlat. Sallung, ta warschkodurgžaozaiur.
Dschadlosigkeit, ta Warschkodnapfz
Dschadsuff, Dschkodui, a, e.
Dschadsuffigkeit, ta Dschkodnapfz
Dschädlich, Dschkodui, a, e
— Sryn, Dschkozipf.
Dschdlichkeit, ta Dschkodowaiur.
Dschach, ta Wwicza
— Sauch tu Wwiczyng.
wu Dschach, wwiczinja, a.
— Sitter, wwicza gapfz.
— Bock, tu Sbopp, Baran.

Dschafzell, ta Sbogroza Roza
Dschäfer, tu Dschapar.
Dschäfrowig ta Dschapawa
Dschäfraipf, Dschapawsalžpa
Dschäzman, Dschapawrowi, a, e
Dschäller, ta Woizella
Dschäll. Stall, ta Woizawa, ta Woizowa Gnoj.
Dschaftu, Dwrozin, nil, nowi, nipf.
— Kuhe, Worporzinu, zchaftowapf
Dschartuer, tu Dastrinipf.
Dschartuerin, ta Dastrinicza
Dschartung, ta Nowerin.
Dschaff, tu Spiesch, tu Spiesowi Griff
Dschalt, tu Dschalt.
Dschaltschaft, Dschaltui, Kaschui, a, e.
Dschaltschit, ta Dschaltow, Kow, Kaschapf
Dschalter-Kunigt, tu Sliz Sbuzabuipf.
Dschalu, Kuwa, ta Kuplozina, Kupina, Dschalu-
bina.
Mat Dschalow, Dlužlozinami
Kaltu-Dschalu, ta Drobtur
— Nazz, tu Nopf.
Dschäl, Dschälowazi, a, e.
Dschälu, Kupinu, zil, sowi, zipf.
Dschälgu, Dschustolgu, ta Dschdlicz la
Dschall, ta Kuipfu, Klindaur, Tworinu, tu Kul
Dschallu, Dwrowinu, nil, nowi, nipf.
Klinkau, bal, kau, kapf.
Kuizow, sul, suti, suipf.
Kulkrowsch. kapf.
Dschalurzi, ta Dschalnia.
Dschaltu, sbu kuizinu, žil, žowi, žipf.
Dschau, tu zlojerzu Sbsloženu strowinu
Sbonu, Sbrowola.
Dschäuru, sich, sbu Sbrowaurn, wal, wawi, wapf.
Dschist schäuru, sbu warsbrowurapf.
Dschauhartig, sbrowuopschinu, a, e.
Dschauhartigkeit, ta sbrowuopschinopfz
Dschauroll. ratad, sbu sbrowolac, sarzowu-
nu, nil, nowi nipf.
Dschauräthe, ta Sarzowaiur.
Dschauwbar, sbrowuobui, a, e, sbrowolac-
napfzui — —!
Dschaude, ta sbrowuola.
Sur Schaudapfen, Sasbrowuolatžarzopf.
— einlegen, du sbrowuoli spfich.
In Dschaude bringen, Do sbrowuoli sbjerapf.

Schänden, Hußromoschim, schil, schni, schesch.
do ßromoti ßporasch.
——einer, jadnu hobßpasch
Schänder, ten Hußromoschar.
ten do ßromoti ßporojurzi
Schand=fleck, ten Schand=Fleck.
——anhangen, do ßromoti ßporasch.
Schändreich, hanßetzy, a, ē.
Schändlich, hrodni, a, ē, nerzoßni, ßromotni
adv. hrodne, nerzoßne
Schändlichkeit, ta Nerzoßnoscz, ßromotnoscz
Schändung, ta ßromoschenie, Hobßpanie.
Schantze, ta Schantza.
Schantzen, Schanzujom, wal, wani, wasch.
Schantzer, ten Schantzar, Schanzu dzelowar.
Schapp, ta Policza, ten Kopsch.
Scharbock, ten Scharbock.
Scharff, wotschi, a, e, adv. wotsche.
——machen, woschezisch
——werden, wotschi hrondowasch.
Schärffe, ta Wotschoscz.
Schärffen, wotschim, schil, schni, schisch
Scharfrichter, ten Scharfrichtar.
Scharffsinnig, Wotschrozymzi, a, ē.
——sichtig, wotsche glodajurzi, a, ē
——keit, ta Wotsche Gledanie.
Scharffsinnig, Schudowanu mußlerzi, a, ē
——keit, ta Schudowanie Mußlenie
Scharlach, ten Scharlach.
Scharmützel, ten Scharmutzel.
Scharmützeln, Scharmuzlujom, zowal, wani, wasch
Scharpe um den Leib, ten [illegible] pasch.
Scharren, Drapam, pal, pali, pasch.
Scharrich, drapati, a, ē.
Scharte am Messer, ta Schzorbina
Schartich, Schzorbinati, a, ē
Schatten, ten Schlotk, ta Tzin, Wosdzn.
Schattich, Chlodni, a, ē.
——machen, chlotk hozinisch.
Schatz, ten Schatz, Poklad.
Schätzbar, drogi, [illegible], a, ē.
——keit, ta Drogotnoscz.
Schätzen, Schazujom, wal, wani, wasch
Achtujom, wal, wani, wasch.
Schätzgen, ta Tupka, ten Lubi.
Schatz=Kammer, ta Schatz=Kommora.
Schatzung, ta Schatzowanie, Achtowanie.
Schau=Brod, te Predkladowe Khlebu.
Schaudeln, Schundlujom, wal, wani, wasch.

Schaudelung, ta Schundlowanie
Schauen, Hobhledam, dal, dani, dasch.
Schauer, ten Hobhledar.
Schauerhafft, tzeschatni, a, ē
Schauffel, ta Schuppa, Lopata
Schauffeln, Schuppujom, wal, wani, wasch.
Schäuffelein, ta Schupala.
Schaum, ten Schumm.
Schäumen, Schumim, mil, mni, misch.
Schaum=Kelle, ta Meschaunaschlinisch.
Schau, ta [illegible], na kotrer jadn hodolo ßporeinnordujo.
Schau=Platz, to pschighlodanschdzo Mesto.
Schaurich, [illegible]
Schau=Spiel, to pschighladane ßpila [illegible]
——Spieler, ten Schau=Spielar, Kudlar.
Schauwürdig, Pschighledanu dostoini, a, ē
Scheel, Schulawerzi, a, ē.
Scheere, ta Noschirza
——am Krebse, ta Ladowe Noggi
Scheeren, Schafe, Schrzigujom, wal, wani, wasch
——bart, pucznasch.
——gern, [illegible]masch.
——beschneiden, hobrezasch.
Scherer, Schrzignar, hobrezowar.
Scherin, ta Schrzignarka, hobrezowarka.
Scherlein, ta nojmiezdy.
——Messer, ta Britwa.
——Schleiffer, ten Schere=Schleiffar.
Scherz, ten Kuorz.
Scheibe, ta Schiba, ten glasch.
Scheide, ta Schida.
aus der Scheide ziehen, ße Schedi [illegible]
Scheide=brief, ten list [illegible]
Scheiden, Schadujom, wal, wani, wasch, [illegible]
Scheide=Wasser,
Scheide=Weg, ta Schodujucza Drogga
Scheidung, ta Schodowanie, rozdzelenie.
Schein, ta [illegible], Wanngledanie, [illegible], te
Schein, Wossen, ten Swit.
——falscher, falscha [illegible]stellowanie.
zum Schein, [illegible]
Mond=Schein, ta Swjeschenie tog Mißerza
Augenschein, ta [illegible] tich Wotzow
Vorschein, ta [illegible]
Scheinheiligkeit, ta [illegible]
——vor [illegible]
Scheinbar, ßwetschezi, wiżrzi, a, ē.
Schein=[illegible], ten [illegible]

Schamny, schorpschi.
Schach, nemgledaschi.
Ze schinuch, se, nemo tak sbr, schas
se schön bös zu sehn, nen, sle nemgledaschi.
Di Sonne schinuch, to sblinzo sbrachi.
Schinchilig, Schi, sbledni wisbtij, a, ö.
Schinchiligkeit, to Schi, sbledni wistwo.
Schisbam, schrium, schral, schrani, schrasch.
Schrisbam, Mr, sbr zo, sbrasch
Schirsch-Haus, ten Scherr.
Schrit, to Schrzoppa.
Schritto-Hunsfu, to hogowrza Gromma.
Ha Drowor jadnog Schpalind.
Schalle, Glöcken, ten Sirouch.
Schelm, ten Schelma. Zum Schelm machen, Schelmujed Sudzinisch.
Schelmisch, Schelmisbtij, a, ö.
Schelm-Nuß, to Schelma-Nuda.
Schelten, Schizodam, kal, kani kasch
Schelter, ten Schizodar.
Schelthung, to Schizodaiur, Kursaiur
Schemmel, ten Schamuel, Roll.
——— Sack, ten Sodlaud, to Rupedo.
Schenk, ten Schenkar, Kätzmar.
——— del Sud, to Schenka, Kärzma.
Schenkel, to Glöschinka.
Schenken, Schenkujem, mel, mani, masch.
Lodwisch.
——— del Endu, to Zunaiur schendowasch.
——— di Braute, to Brostis, Sprüschisch.
Schenkung, to Schendowaiur, Dar.
Scherbe, ten Sroß
Scherzen, ten Sreiz.
Scheuch, to Zort.
Scheuchen, Zorkujem, mel, mani, masch.
Scheuchend, Zorkujuzi, a, ö.
Scheuchhaftig, Kad Zorkujuzi, a, ö.
——— kit, to Zorkowaiur.
Schrö, to Bojasu.
——— haben, Bojasu mach.
——— machen, do bojasu, Sprach, Sploschisch.
Abschrö, to grosiur.
——— haben, Sr, grosisch.
Schrecken, Sr, rosploschisch.
Schrinnen, Sr, boim, bojal, jasch
Schnur, Schrüm, to Bruzna.
——— Sack, to Gomuzadlo.

Schnuren, Schnurujem, mal, mani, masch.
Schnurhaf, to Mujadlo.
Schnäpel, ten Kopolch.
Schnöbel, Grobni, ugloziu, a, ö.
Schnöbelkeit, to Grobnosch, Koploziwosch.
Schicht, Reihe, ten Red, nach der Reih, so Rezo.
Schichten, so Redu, stajisch, sprisch.
Schicht-Meister, ten Schicht-Mejstar.
Schicht-Reihe, so Rezo.
Schichten, Gozzellom, posblal, lani, lasch.
——— Sägeblock, to Schindujem, lomal, mani, masch.
Schichtsal, to Schichtomaur Sejr, sejr, sejr, sejr, sejr.
Schieben, Schüum, al, ani, asch. Schigozaur.
Schüum, nul, noni, nasch.
Schieben, Kugel, Käglujem, lomal, mani, masch.
Schieber, der Kugel, ten Kuklomar.
——— Kuhen, to Lopata.
Schiebsack, to Käppa, tappa
Schiesch, Schiesi, a, ö.
Schiester, ten Mosblomch.
Schielen, Schilawim, mil, mani, masch.
Schielender, Schilawerzi, a, ö.
Schielugsicher.
Schienbein, ten Gizidzel, to Gizli.
Schiene, Sehn, to Schino Drlosa.
Schier, Skoro
Schierben, Ahzrelim, lil, lini, lisch.
Schift, to Loz, to Zollig.
Z Schiffe, fahren, na Loz jasch.
Schiff-Bande, to Lanwi na Loz.
——— Bord, to Dno nad Loz.
——— Bruch, to Dol lamaiur tejr Loz, to Loz
——— leiden, to Dol lamaiur tejr Loz i ö, na Lamaiur.
Schiffen, Sloz jadu, jal, jezuci, jasch.
abschiffen, Sloz motjasch.
anschiffen, Sloz Abrogejasch.
nachschiffen, do Loz Sulodowasch.
Schiffer, ten Lozniuc
Schiffarth, to Jadzinur Sloz.
Schiff-Seil, ten Lozini Strick.
Schild, ten Schzit
——— Kröte, to Nogawa
——— Träger, ten Schzitnosbozi.
——— Wache, to Schild Wachar
——— stehen, na Schild-Wache stojasch.
Schilfch, to Schzimar
Schilfsch, Schzimowiti, a, ö.

Schimmel, to Spylschwiir, to Glässa.
Schimmelu, Spylschwom, nul, noui, nusch.
Schimlisch, Spylschwowi, Spylschwuli, a, ů.
Schimrow, blindorzow, bolal, lani, lapsch.
——— Satz: to blindotaiir
Schimpfl, to Dromofchair.
Schimpfliw, hüsdromofchisch.
Schinka, to Schinka.
Schindel, to Schindla, Schinzrla
Schindow, Wedrejow, drol, dorti, dorpsch.
Schindrij, to Wedrejchr, Dorpchr.
Schindro, tow Schindar, drij.
Schindrisch, Schindowsky, a, ů.
Schipper, to Schipjar.
Schiebel, tow Schrojs.
Schiem, tow Schjim.
Schlacht, to Wbindla bittwa
——— Schaf, to rrbna Wbiwza
——— gewinnen, to Schlächtdobüch.
Schlachten, Darrzjow, sal, sani, sapsch, schlaftowasch.
Schlachtung, to Darrsaiir, Schlächtowaiir.
Schlaf, ~~Schl~~ Schläpp.
Schlaf, to Spaiir.
Schläfe, to Schlüchy.
Schlafen, Spim, Spal, Spapsch.
——— gehen, Spat gich, nischflafter, ir Spapsch.
Schlafender, Spijurzi, a, ů.
Schläfer, tow Spijar.
Schlaf=Kammer, to Schlof=Kammora.
——— lob, schlofspaiia.
Schläfrig, Dasspani, a, ů.
——— sein, Dasspani bich, schrmasch, drmasch.
——— einschläfert, ich sche zu Spapsch
Schläfrigkeit, to Dasspaiir
Schlag, Krankheit, to Schlisaimrtsch.
——— von Schlag gerührt, Schlisaimrtli, a, ů
——— Schlagung, to bipsche, Kraue, Kranze.
——— den Ofen, to bipsche tozo Drgwra.
Schlag, Schläge, to Drtrim, tů Kranze.
Schläge=faul, Wol bipsche gnili, a, ů.
Schlägel, to Kra.
Schlagen, Drwim, ail, wui, rich.
bijom, bil, biti, bich.
Kraum, kral, kram, krapsch
Geschlagen, biti, drwim, kram, a, ů.
——— zu Boden, Gsami bich, drwich
——— mit Fäusten, Spreschzami bich.
——— aus der Stadt, Drukowa bich.
——— eine Kuh, ten Most bich
Schlagender, Bijurzi, a, ů.
Schläger, tow Bijar.

Schlamm, ten Schlämm, ta Zara
Schlammicht, Schlämmwiti, pawiti, a, ů.
Schlank, Buawi, a, ů
Schlange, ten Kuj.
Schlapp, to Schläpp.
——— davon tragen, Schläppů kruguschso
Schlapsen, schlurpsen, Zurbam, bal, bani, bapsch.
Schlau, schrbiti, a, ů, schlau.
Schlauch zum durchseigen, to Zrzaůka.
——— ten Dozow Mech.
Schlecht, schlechtni, a, ů, ~~Schlechtir~~ rünj, a, ů.
Schlechter, schlechtuschi, rünschi, a, ů
Schleen, to Schlija
Schleichen, Kasam, sel, sani, sapsch, sto schůmsch
Schlüchjow, schmal, wani, wapsch.
Schleicher, tow Kasar, Schleicher, schůwar.
Schleife, to Wado.
Schleifen, schleppen, Schrguusch, schleppowasch.
——— einen armen Sünder, na Lorzisch.
Bewerfen Weiß jadnoz schloinom
Schrguusch, Lorzisch.
——— schärfen, wosch zim, zil, zoni,
Schlifrujom, wal, wani, wapsch.
Schleif=Stein, ten Brůschzisch.
Schlem, to Schlämm.
Schlemmen, Schlämmujow, wal, wani, wapsch.
Schlemmicht, Schlämmwiti, a, ů.
Schlemmigkeit, to Schlämmowaiir.
Schlingbrunnen, Jera drejow, drol, dorti, dr.
Schlemmen, Schlämmujow, wal, wani, wapsch.
Schlemmer, tow Schlämmar, Jehadrejar,
Schrozinar.
Schlemmerei, to Schlämmowaiir.
Schlemmerisch, Schlämmarschtij, a, ů.
Schlendern, Hobschůtlaw, tal, lani, lapsch.
Schleper, to Schlepra, Sterpsch.
Schleppen, Lozim, zil, zoni, zisch, lag.
Schleuder, to Schůtlaůra
Schleudrer, tow Schůtar
Schleudern, schůtschisch, schůtapsch.
Schleunig, Jarsni, marsni, a, ů, adj. Jarsni
marsni, sa Sobů.
Schleuse, to Schleusa.
Schlehe, ten Lim
Schlehen, ten Schlejar.
——— aufsetzen, ten Schlejar gorrstajrsch.
Schlichten, Schlichtujow, wal, wani, wapsch.
Schlieben, Tamtnow, nul, nowi, nusch
——— Ordnung, Jobsamtnusch to Ordnunga.
Schlieber, tow Tasamtnar.

Schläfflich, kü Kimczoju.
Schlecker-milch, ten Samoßet.
Schlimm, Schlimm, ßli, a, ä. adv: zhlimi, ßle
Schlimmer, Schlimischi, a, ä.
allerschlimst, ünzhlimischi, a, ä.
Schlinge, to Wotko (wot Strika).
zü ziehen, to Wotkoßchi zergimpsch.
Schlingen, ßozrow, zrel, zrali, zrepsch.
Schlitte, ta Saue, Sauedi.
Schlittenfahrer, Da Sauedami jeduzi.
Schlitz, ta Rozimu, ten Schlitz.
Schlitzen, spalten, Rodzlowim, klol, kloli, klopsch.
Schloß, Burg, ten Grod.
an der Thür, ten Samck
für Vorhänge-Schloß, to Zitko
Schlosser, ta irwidrowar Kaschupi.
Schlösser, ten Schlossar.
Schlucht, ten Schlucht.
Schlüter, ta Hütkamra.
Schludern, Hozrojom, zrel, zreli zrepsch, ßozrepsch.
haben, Hutam, hal, hali, hapsch.
Schluderig, Schlüdeiti, a, ä.
Schlummern, Drimam, mal, mali, mapsch.
Schlummerer, ten Drimar. Zhuwapsch.
Schlund, ta Gargama.
Schlüngel, ten Schlüngel.
Schlupfwinkel, Neußhati, werde hüzinowi, ä
machen, zlatdr hüzinupsch.
Schlürfen, ßerbam, bal, bali, bapsch.
Schlürfer, ten ßerbar.
Schluß, to Hebschamurir, ten Schluß,
to Roda, to Hüstajür.
Schlüssel, ten Klüz
Schließen, Hobschamdupsch
Schmach, ta ßromota, to ßromoßtür
Schmähen, ßromoschim, shil, shoi, shipsch.
Schmäher, ten ßromoschar.
Schmäh-Schrift, to Zißmo cßromozeno.
Schmähung, to ßromoßcür.
Schmachten, Schmachtüjom, walrami, wapsch.
Schmächtig, ßnadü, a, ä.
Schmachtung, to Schmachtowaür.
Schmackhaft, Schmakni, a, ä.
Schmackhaftigkeit, ta Schmaknoßcz
Schmadern, Schmadrujom, wal, wali, wapsch.
Schmal, Hußdi, a, ä
Schmälen, Schzokapsch.
Schmälern, Hußtsch hüzinupsch

Schmälerung, to Hußdohüzinür
Schmälich.
Schmaltz, ten Lüg, ten Schmaltz
Schmalzicht, Lüzui, a, ä.
Schmarren, ta Schmarra.
Schmarutzen, Schmarüzujom, wal, wali, wapsch.
Schmarutzer, ten Schmarüzar.
Schmarutzerin, to Schmarüzarka.
Schmarutzerisch, Schmarüzarski, a, ä.
Schmatz, Kuß, ten Schmatz, ßopsch, ta Külka.
Schmatzen, Schmatzujom, wal, wali, wapsch
Mlätschapsch.
Schmauchen, Küsim, ril, rowi, ripsch.
Tabak, idem
Schmauß, ta Goßczina
Schmausen, Schmaußowapsch.
Schmauser, ten Schmaußar.
Schmeicheln, Schmeichujom, wal, wali, wapsch.
Schmeichelnd machen, Schmeichlir hüzinupsch.
Schmerre, to ßarko
Schmeicheley, to Schmeichlowaür.
Schmeichler, ten Schmeichlar.
Schmeichlerisch, Schmeichlarßti, a, ä.
Schmeichen, Schpelurim, ril, rowi, ripsch.
Schmeißen, zhültam, tal, tali, tapsch.
zhüschim, shil, shoi, shipsch.
Schmeißen an andre, ßo bipsch.
Schmeißer, ten zhültar, Lijar.
Schmeltzen, Schmelzüjom, walrami, wapsch.
Schmeltz, ten Schmeltz
Schmeltzer, ten Schmeltzar.
Schmeltzung, to Schmeltzowaür
Schmerl, ta Schmerla
Schmertz, ta Bol, Boloßcz, ten Schmertz.
mit Schmertz, Oboloßczami
haben, Bol wapsch.
Schmertzen, Bolim, lel, loni, lipsch.
Schmertzend, Bolazi, a, ä.
Schmied, ten Kowal
Fahnen-Schmied, ten Fonen-Schmied.
Schmieden, Kowam, wal, wali, wapsch.
Schmiegenlaß, ßo poüizapsch.
Schmiegung, to Poüizaür.
Schmiere, ta Maaß.
Schmieren, Mazom, sal, sali, sapsch.
Subst. to Masaür

Schmiero, ten Masar
Schmierich, Mazerzi, a, ó.
Schmiuta, to Schmuda
Schmud-bohur, ten jehmuć Bob.
Schmudzen, Schmućujom, wal, wani, wapł.
Schmuć, ten Schmuć, Zierrat, ladschaftwopłz.
Schmućen, Schmućujom, wal, wani, wapł.
Schmućer, Hubschrupł.
Schmućer, Hubschmućerjaw.
Schmućung, to Hubschmućerjaur, Hubschrupłjaur.
Schmutz, ten Mrać, Mrazlik, to Hobmasaur.
Schmutzen, Hobmazom, ssal, sani, sapł.
Schnitzig, snasani, Hobmasani, mrazłni,
Schnabel, ten Schnobel, zyrbłni, a, ó.
Schnäbeln sich, Se schnabljujom, wal, wani, wapł.
Schnäblich, Schnobloiti, a, ó.
Schnalle, to Schnalla.
Schnällen, to Schnälda.
Schnappen, ten Rubschnić, Schpizni.
Schnappen, Schnappujom, wal, wani, wapł.
Schnarchen, Schnarzim, zał, zani, zapł.
Schnarcher, ten Schnarzar.
Schnarren,
Schnattern, wie Enten, Quackam, kal, kani, kapł.
— wie Gänse, gakozom, kal, kani, kapł.
— wie Störche, Klappozom, kal, kani, kapł.
Schnaufen, Snaufam, kal, kani, kapł, jachlić.
Schnauze, to Schnuza, ten Fućh.
Schnecke, to Schnuda, ten Schlimak.
— Schnecken in die Krebs-Teichen, schlimakji, di Strozich.
Schnur, ten Sburg.
— Ball, Kula Sburga
— Lang, ten Schgrij.
— Haupten, Kopica Sburga
Schneide, to Wotschosch.
— bank, to Schućaunda
Schneiden, Sobrizom, wsal, sani, sapł.
— Wein, Bäume, Kina, to Bowischobrsapł.
Schneidung, to Sobrsaur.
Schneiden, Rezom, wsal, sani, sapł
mit dem Schneidmesser, Schućapł.
— Korn, zutto Strozom, Strol, Strozni, Sroz
— Federn, Pera wrsapł.
Schneidend, Wrsajuzi, a, ó Schneide-Mühle, ten Resar.
Schneider, ten Krawc. Brot-Schneider, Blommed Resar.
— Kleider macht, Kr, Schlidar.
Schneiderei, to Krawc, Schlidarstwo.

Schnell, Jrstni, marstni, a, ó. adv: Jrstni, marstni
Schnepfe, to Schnöppa.
Schnützen, Kuzujom, wal, wani, wapł.
— die Nase, Kuschmardam, kal, kani, kapł.
— der Lust, Kuzowapł.
— die Scheere, to Kuzowaur, Kuzujić.
— Subst: to Kuzowaur, Kuschmardaur
Schnurren, to schnurzł, mowsł. Sburg jadu.
— Subst: to Sburg Jadaur.
Schnurben, Ducham, chal, chani, chapł.
Schnurbung, to Duchaur.
Schnuppen mit der Fingern, spälzami Schnuppen bipł.
Schnuppen, ten Schnuppen.
Schnitt, to Narezaur. ein Schnitt, Prod, la Schlida.
Schnitter, ten Sroz, Zrao.
Schnittlinge, to Tschuglini.
Schnitt-Messer, ten Tschućnić.
Schnitz-bank, to Schućaunda.
Schnitzen, Guarzom, wsal, sani, sapł.
Schnućujom, wal, wani, wapł.
Schnud, Schlimni, a, ó.
— ein Galle, jadnog pschest sazarzapł.
Schnoppen, Schnuppujom, wal, wani, wapł.
Schnuppe an Licht, to Schnuppa wol sprozdź.
Schnuppen, to Kuchawa.
— Subverb: Kucham, chal, chani, chapł.
to Kuchawu wapł.
Schnuppig, Schnuppati, a, ó.
Schnup-lobak, ten Schnuz-lubać.
— Dose, to Schnuz-lubać-losa
Schnupftuch, ten Schantuch, Nosbuestrepłu
ten Schnuz-luch.
Schnur, to Schnorra.
— Schuh Weib, to Schnurer-zwonka.
Schnur-brust, ten Schnur-brust.
Schnüren, Schnorujom, wal, wani, wapł.
Schnurgleich, po Schnorrowani, a, ó.
Schnurlein, to Schnorka.
Schnüren, Schnurujom, wwal, wani, wapł.
Schnur-strack, underot tigo Stundi, sbr, sbobu.
Scholer, ten Juzjać.
Scholle, wFisch, to Scholla.
— wFisch, idem.
Schon, Juzo, juz.
— damals, juz ten zaß.
— lange, Juzo dlujdo
— oft, Juzo gerstu.
wenn schon, schon
— weher, Juzo gnu, pard

Schön, wedni, a, ò.
—— sche, wedni bych.
Schönheit, ta Wednosch, dobra Schestrinosch, Kuschnosch.
Schonen, Schonujom, wal, wani, wasch.
—— verschonen, pschschonowasch.
Schoß, ten Klim.
In Schoßlegen, do Klima golożisch
Schössen, Sorzream, szral, szerti, szresch
—— subst: to Sorzresche.
Schösser, ten Sorzrear, Schöss-Lorcator, ten Provizhal.
Schössung, to Sorzreaur.
—— creatio, to Provzeur
Schoß, ten Sloss.
Schoß, Leibschoß, ten Schoßa. plur: tu Schoßy.
Schoßen, sloßerozi, a, ò.
Schornstein, ten Kiczuch, ten Schorsten.
Schoß, ten sadlatéj Dank.
Schosser, ten Schossar.
Schossen, sprawsch, Gorrsrosch zom, sroschl, sroschzom, sroschz
Schösslein, ten Prosch
Schote, ten Lschuch.
Schoumer, to Schoumar.
Schoum, ten Schoum, to Pippida
Schoumen, to Gogloschir
Schoper, to Ogzabaumda.
Schoube, to Schuba.
Schoubrozi, to Schubowaur.
Schoub-Balg, to Schschidlo.
Schreiben, subst: to sloskaur, Schschrin
Schreiben, Lutschschrin, Schschram, schschi, schoni, wati, Die Schr to Kniä sloschin, schschi, schoni, schirsch.
Zum Schreiben, Kschschrind.
Schreck, to sloskaur.
Schrecklich, bojasni, Schschüwi, a, ò.
Schreg, Kschini, Sorzaczi, a, ò
Schreibe, Pischom, pischal, sawi, stasch
—— anreiben, jadnowuc pischasch
Schreiber, ten Pisar, Schrubar
Schreibrozi, to Pisaur.
Schreib-Tafel, to Zoffka Pisawa
—— Zeug, ten Schreib-Zeug
Schreiner, Lischer, ten Lischar
Schreiben, weibo, dale stuzim, sch il, swoi, sich
Schreyen, wolasch, Schschikasch, dorosch
—— zum Leute, Sowoß wollasch.
—— laut, Schschikasch
Schreyer, ten Wolar, Schschar
(Marktschreyer, ten Marktschrejar.)
Schreyender, Wolajuczi, Kschikajuczi, a, ò
Schrift, to Pismo.
heilige Schrift, to Lschi Pismo.
—— Gelehrter, ten Pismu Luczoni.
Schriftlich, pismowni, a, ò.
Schrift-Verfasser, ten gnomnada Pisar.
—— Verfassung, to gnomnada Pisawa.
Schritt, ten Schritt, sled.
Schrotten, Schrotzujom, wal, wani, wasch.
Schrotung, to Schrotzowaur.
Schrot-Korn, ten Schrot.
—— zum Schießen, ten Schrott.
Schrot-und Korn, Schrotujom, wal, wani, wasch
Schrumpfen, Kumozlujom, wal, wani, wasch.
Schrumpfest, Kumozlati, a, ò.
Schrunde, to Kospulinir.
—— der Hände ider.
—— der Hände ider
Schuh-Korn, to Karwa Schuhowa
Schuhstern, Lojadni, Schschüwi, a, ò.
—— wie Schnee, Sloschoni, a, ò
—— machen, to Lojadni, Sporasch, Schschüwasch.
—— der Farbe, Sloschisch.
Schuhlen, Schschoni, Schschl, sowi, Schschlzzowi, wal, wani, wasch.
Schuh, ten Schuh.
Ohne Schuh, Bosi, a, ò.
—— anziehen, Schuje hobbusch.
—— subst: to Hobbusche tuch Schuh.
—— ausziehen, Schuje sulblacz
—— Ausziehung, to Sulblaczenir tuch Schuh.
—— Bürste, to Schuh-Brosta
—— Macher, ten Schuz-adz: Schrozisbli, a, ò.
—— Riemen, to Schuowe Kaurier.
Schulden an Geld, ten Dług.
—— Mißhandlung, to Klima
—— machen, dług Kuzinisch.

Schuld geben, Winu dapk
— gebitny, to Winu dawaw
— auf sich, sebi, Winu na jadnog
swoji.
ausstehende Schulden, cerwu stojeze
dlugi.
Blut-Schulden, krjawnu Winu.
Schuldig, winowati, a, e
Schuldigkeit, to Sprjewlubnosc.
das seine Schuldigkeit, tote sprjewlubne
Schuldner, ten Dlužnik.
Schule, to Schula, Synowazjowa
hohe Schule, to Gusda Schula.
die Schule schinen, do Schule posblapk.
Schul-Geld, ten Schul-Geld.
— Mann, ten Schular
— Meister, ten Schul-Mejstar.
Schüler, ten Gucenik.
Schulter, to Rama.
— Kissen, ten Daglowk.
Schultheiß, ten Scholta.
Schuppen, kopk, to Rubbi ziepkziepk.
Schür, to Schüzina, sperlkina, ruske kopk.
Schürzigk, Schüzpinati, a, e.
Schür, to Schozigüriw.
Schurze, to Schürka.
Schurtz, to Schortza.
Schurtz-Fell, ten Schortz, to Schortza.
Schüssel, to Schüsla.
Schüsselgrus, to Schüsliczka.
Schütt, ten Nawrch
Schütte-Stroh, ten Walich sklomi
Schütteln, tschesow, tschrsch, tschesowi, tschrsch
Schüttelung, to tschesenie.
Schüttler, ten Tschesar.
Schütz, to Gubbawaw, Gobschwanowanie, ten Schütz.
— so das Mostrenthält, to Pastawa.
Schütze, ten Schütza, Jagar
Schützen, Schüozujom, wal, wani, wapk.
Schwach, slabi, swadni, a, e.
— frey, slabi büpk.
— werden, Gobslabnupk.
Schwächen, slabsche-güzinipk, güsslabipk.
Schwachheit, to slabostz
Schwächung, to Güsslabnie.
Schwaden, Gorrodni.
Schwager, ten Schwaw.
Schwägerschaft, to Schwawistwo.
Schwalbe, to Wläskolicza
Schwamm, ten Grib, to Godlo.
Schwammicht, gribbwati, gribbwani, a, e.
Schwämmlein, ten Gribk.
Schwänken, Schwizom, schwal, schwati, schwapk.
Schwan, ten Schwon.
Schwanen, ser, sdajom, sdal, sdani, sdapk.
Schwanenweiß, swowar gerd sdjez
der sdesa.
Schwanger, sdamodruga.
werden, sdamodruga gedjetawa
wapk.
Schwängern, Gobsdjim, sdjat, sdjani, sdjapk.
Schwängerung, to Gob, sdjaw, sdjetje.
Schwanger, ten Gob-sdjejar
Schwantz, to Gozpüsch.
Schwantzlein, to Gozpüschlar
Schwarz, ten Rod
Schwären, ser jetschim, pschl, schoni, pschl.
Schwärung, to Jetschenie
Schwarm-Biemen, ten Rojk.
Schwärmen, Schwärmujom, wal, wani, wapk
— wie Bienen, ser rojni, rojil, roiti
subst: to Schwärmowanie, rojisch Rojenie.
Schwärmer, ten Schwärmar.
Schwartz, to Schonma, den Schuch, to Roza.
Schwartz, czarni, a, e.
Schwärtze, to Zarnopsz.
Schwärtzen, Guczarnim, nil, wani, napk.
Schwärzlich, Zarnwiti, a, e.
Schwärtzung, to Guczarnienie.
Schwatzen, Klapporzom, potal, tani, tapk.
Grosnicze gerd sphinapsz.
Schwätzer, Klapportar, Grosnicza.
Schwatzhaftig, Klapportati, a, e.
Schwatzhaftigkeit, to Klapportaw.
Schweben, Mischim, sdal, sdani, sdapk.
Schwerm, schwal, schwati, schwapk
ser gibbam, bal, bani, bapk.
Schwebung, to Schwapsz, Gibbanie.
Schwefel, ten Schwabel.
Schwefelicht, Schwabloiti, a, e.
Schwefeln, Schwablujom, blowal, wani, wapk.
Schwefelung, to Schablowanie.
Schwift, to Gopsipsch.
Schwiftig, Gobsipsati, a, e.
Schwierig, Malozim, czal, czani, czapk.
nicht schwierig, inmalozapk.
Schwein, to Serina - Schwein - Fleisch, Serinczi-Mjasch.
zum Schwein gehörig, Serinczi, a, e.
Schweinen, Serinowi, a, e.
Schwein-Hirt, ten Serinar.

Schwein = Robr, tu Swinjeza Robr.
— Stall, tu Swinjeza Sprož.
Schwein, tu Schwinz Fol.
— Luh, tu Swojeni Schwut.
Schweinsfuß, Schwinzoiti, a, ö.
Schwelgen, Schlemmujom, mal, mani, mapf.
— Schwelgerei, Schlemmanje.
Schwelger, tu Schlemmar, Schwelgar, Schlembrojar, Schlemmar.
Schwelgerin, tu Schlemmowaur, Schlemmar.
Schwelgerisch, Schlembrojowski, Schlemmarski, a, ö.
Schwelle, tu Prag, Unterschwelle, tu Pjella
Zur Schwelle gehörig, Progowi, a, ö.
Schwellen, Zopnjuom, mul, moni, mapf.
Schwemme, tu Plawidlo, Brojidlo.
Schwemmen, Plawim, mihwoni, mapf.
Schwemmung, tu Plawiar.
Schwenken, wehlujom, mal, mani, mapf.
Schwenkung, tu Wehlowanje.
Schwengel der Glocke, tu Klöpel
— am Baume, tu Brog.
Schwer, Schipchi, a, e.
— noth, tu schopcha Schwopcz.
Schwere, Schopcz.
Schwerlich, schopcho.
Schwerdt, tu Macz.
— Feger, tu Schwerd = Feger
Schwerer tu Schopchopcz.
Schwerern, Schipchrgam, pal, pani, papf.
Schwerer, tu Schipchrgar.
— falsch Schwerer, tu falschu Schipchrgar.
Schwermuth, tu schopcha Muschlow.
— tig, schopchiti Muschlow.
— tigkeit, tu Schopchopcz Muschlow.
Schwester, tu Schotra.
Schwibbogen, tu Wölba.
Schwieger = Eltern, Swojego Dowana Rodzic.
— Mutter, tu Schwieger = Mutterka.
— Vater, tu Schwieger = Vottar.
Schwiele, wol bipsa abo Schipcz gruta tu Schwila, blu-
— berkotum, blusini kaunupf.
Schwierig, Gebschopchitni, a, ö.
— keit, tu Gebschopchitnopcz.
Schwimmen, Plejom, plal, plapf.
— unter, Gedolo plapf.
— auf dem Wasser, na Wozu plapf.
Schwimmend, Plejuzi, a, ö.
Schwimmung, tu Plapf.
Schwind, tu Lepha, Schwinda.
Schwindel, tu Glowi Kwipfr.
— faby, Kwiti wu Glowu bupf.
Schwindelfest, wu Glowu Kwiti, a, ö.
Schwinden, Hinjom, mul, moni, mupf.
— Drsbkuom, bul, boni, bupf.
Schwindsucht, tu Hinnaur fago Schola.
— tig, Drsbkuoni, a, ö.
Schwinge, tu Schwinu
Schwingen, Sor Schpijom, mul, mupf.
— Flügel, Wopchejom, pal, pani, papf.
Schwingung, tu Schpipcz, Wopchejaur.
Schwitzen, Schwizujom, mal, mani, mapf.
Schwitzung, tu Schwizowaur
Schwo, tu Schwogowaur od Schwogo,
Scolare, tu Kolpchpiow, Kodrujuch.
Scolarey, tu Kolpchpjowar.
Scolarisch, Kolpchpiowi, a, ö.
Scorpion, tu Schdowjow.
Schraube, Kugli Sarundajuczi; tu Kug-
Scrupel, Zweifel, tu Schdupel, tu Zisblowaur
lowa Zisbar.
Scrupulös, gewissenhaft, Schdupljujom, mal, mani, mapf
Grüblujom, mal, mani, mapf.
Sebel, tu Sabel
Sechs, Schesch.
Der sechste, inner schesch od. poschesch-
ner, sechsten bedeutend, tu schesch-
nej, sechsten Kobjerzi, a, ö.
Sechseckicht, schesch zwogati, a, ö.
Sechser, tu Schesch zrnach.
Sechsfach, schesch zrnacki, a, ö.
Sechsfach, sechsfältig, Schesch krot.
— hundert, schesch hundrot.
— hundertste, schesch hundrotsti, a, ö.
— hundertmahl, schesch hundrot rat.
— zählig, schesch lotni, a, ö
— mahl, schesch rat.
Sechste, Schesti, a, ö.
Sechs = Wochen, Schesch Nezelow.
Sechs = Wöchnerin, tu Nezeluicza
Sechzehnte, Schesnasti, a, ö.
Sechzehn, Schesnaschcz. 16
Sechzehnmal, Schesnaschcz rat. 16X
Sechzig, Schoschcz zasot. 60
— mahl, Schoschcz zasot rat 60X
— te, Schoschcz zasoti, a, ö.
Sedel,
Seden, wu Mehch polipch.
Seeart, tu Seeart, tu Sprolua.
Seeadler, tu Seeadler.
See, tu Sreta, tu Wosdrbanstwo.
See, tu Wasdorro, tu Morro.
— Schwalbe, wu Wasdori jrdukzi
— Strand, tu Wsima na Morow.
— Katze, tu morska Kotrowa
— Räuber, tu morskij Rubnich.

Vrele, ta Dußka. Wiwer Vrele, Epfiges Dußka
—— Vorgre, ten Dußni.
Vrgel, ta Flaußka na Loži, žojten Wotsch nutsch
Dußo, ta Flapschiß zo.
Vrgelu, Plozu jrsch.
Vrglung, sto ta Plozu Jrzeiu.
Vrgen, ta zoguowaiz.
Gottgeb, Jurj, Vrgen darzu, boha daj, sawa-
ze zoguowaiu Ktomu.
Ehr-Vrgen, ta manzelsku zoguowaiu
Vrgen-Schuster, ten Gußlowar.
—— Schuserin, ta Gußlowarka.
—— Schuserij, ta Gußlowaiu.
Vrguen, zoguußom, wal, wani, wapsch.
Vrguny, ta zoguowaiu.
Vrhe na Kuge, ta glendalka na Wrozima
Vrhen, glendam, dal, dani, dapsch, Wizim, jal, japsch.
Wutro sch sehen, dalo glendapsch.
Ubro sch sehen, hußpsch sto glendapsch.
Auf einen —, na jadnu glendapsch.
Auswärts —, Gonu glendapsch.
durch die Finger —, Jsches Palizu glendapsch
Dann sehen, Rogu wizijsch
Vrhend, wizorzi, glendajuzi, a, ó.
—— wasen, wizorzu Gußinisch
—— werden, wizorzi wordenapsch.
Vrhenbrett, Ku glendanu, Wuizrum dostoini, a, ó.
Vrhu, sto wapinata žula, ta Zaußka.
Vrhum sch hozrdam, dal, dani, dapsch, (sa urstim).
Vrhulisch, hozrdajuzi, a, ó.
Vrhußch, ta hozrdaiu (sa urstim)
Vrlo, wolgi, gow sohe, gow zu wolgi.
—— writ, wolgi dalolo.
—— unverschämt, wolgi nesbromehni, a, ó.
Vrisch, Mawtkjsa, ó.
—— Wasser, ta mwata Wodda.
Vride, ta žužu.
Vridar, žužani, a, ó.
Halbsieder, gollžužani, a, ó.
—— Zug, ten žužani Gus.
Vrisch, ta Vrsa.
Vrischenz Vieder, ten Vrsac.
Vrigs-Nasch, ta zrjanuwka.
Vrigem, Zorjum, jil, jom, jisch
Vrigen, ten Vrjac.
Vrit, ten Wrach. Wrosch Vril, ta Jowrasblo.
Vrilen, ten Vrlac.
Vrin Jogo, jrja, jogo, sawi, sawoja, sawoji.
so lebt er der Vrinigen, wan žabužo wot
sawojeg.
Wolsch, tojo jogo
Vrinigen Dahn, sawa rogga Vjum-
Vrinel halben, Jogo dla.

Vritbrauch, Wot tog Zarsta.
Vrite, ten Bock, ta Nerona. Jungbrite, na nowu
Stroni
Von beiden Vrite, Wot Gobbima bol
auf der linken Vrite, na lewum boku.
Auf einer Vrite Haben, na sawoju
Vritenbart, brodu na dolu. bozu wurs.
—— Strehn, ta Kalaiu wu bozu
Vritbalber, Wot bocka.
Vritbre až do ust.
Vritbärte, na bozu.
Vritwartig, Na bozni, a, ó.
Vrlbander, Vrwugim.
Vrlbst, selber, sam, samasam.
Von sich selbst, Wot sebi sam.
für sich selbst, Sebi sebi sam.
Vrlbständig, Sebi sebi sam hobstojezi, a, ó.
—— leit, ta sam sebi hobstojeiu.
—— Erbe, ta sam sebi Eubopsch.
—— Mörder, ten sam sebi mordußezi.
—— Mord, ta sam sebi Mordenauß.
Vrlig, Wbozni, a, ó.
Vrligen, ta Wbozni.
—— machen, Wbozuju, wo, sbozu hotzinu.
Vrligmacher, ten Hußbozniß
—— ung, ta Hußbozuß.
Vrlter, Endim, saltim, Ledba adj: Vrlttimni
a, ó.
Vrlter, ta Vrlttimnosch.
Vrltsam, Vrlttimni, žimni, a, ó, adv: žimni.
Vrmuel, ta Gußla. vor Vrmuel Gußkowi, a, ó.
—— Mehl, Gußkowa Muka
Vrnder, ta do Vrnu sclußiona Wolnoga
Vrndel = Nadel,
Vrnden, Gosch zolow, gorlal, sami, lapsch.
Vrnder ten Goslar. Goschzolar.
Vrnding, to Gosch lapsch, Hußgosch lario.
Vrnsch, ten žonowy, von Vrnschjonowni, a, ó.
Vrnzen, sbmalim, lil, lowi, lipsch.
Vrnzung, to sbmalnuß.
Vrnsch ta Rosta.
Vrogant, ten Vrozjonta.
Vrowit, abgabor, ten Vrowit.
Vrwart, ten Varbort.
Vrstal, to stadlo, ten Stoll.
Vrtzen sich, ste sadiwa, nul, nowi, nußsch.
—— legen, Stajim, jil, jom, jisch, saizinch.
Solozim, jil, jom, jisch.
Vrtzen, ten Saizan, Sojan, Sadnik
—— zum Fischen, ten Varsch.

Dotzung, to sdrzeur, sdrdüür, sdüzür.
Dühr, to nagadürza Chorwhez, to Mutlua-
——— bryu Vieh, to Vichtuga
Drüszen, Dühüzow, ehwal, wawi, wapsch.
Drüszend, sdühüjüzi, a, ä.
Drüszer, der Dühowar.
Dula, den sdlüpp.
Dülgen, den sdlüpsch.
Dyu, sdom, bul, büch.
——— sür sich, sdsch. sdü büch.
——— wenn de wolle, büchgaj ze.
——— subst: to Büche.
Dyggrundnahin Buch, Chehrzizim, zil, zowi, zich.
Dich, sdr, sichselbst, dem sdebu, büstli, sodla
sdebu, mit sich, sr sdrebbu.
Duhel, den Dorz, Duhelu, zich
Duhar, Duharui, a, ä. adv. sdhar.
Duharheit, to Duharnwhez.
In Disorsist gelangen, do Duharnwhezi sdsch.
Duhrolich, Duharuij, a, ä.
Dichtbar, wizerzi, a, ä.
Dichten, wersdowaw, wal, wawi, wapsch.
Dichtlich, Kuizend wizerzi, a, ä.
——— wor Augen, sdsch worziawa
Dieb, to Kzdida.
Dieben, worsdowapsch.
Dieber, de Zeit, sdrdim.
——— sach
——— sältig, sdrdim Kwell Zudow.
——— hundert, sdrdim Hundert.
——— hundert, sdrdim hundertsti, a, ä.
——— mahl, sdrdim hundertwat.
——— jährig, sdrdim latui, a, ä.
——— mahl, sdrdim wat.
——— Zehner, den
——— zig, sdrdim zasdot
——— jährig, sdrdim zasdot latui, a, ä.
——— mahl, sdrdim zasdotwat.
——— zigste, sdrdim zasdotti, a, ä.
——— zehn, sdrdim wapsch.
Dienen, Chori, Chorwhezjui, a, ä.
——— werden, Chori worduapsch, Dhorrzjow
Dienen, warum, wil, wowi, wipsch. wal, wapsch.
Dienend, worazzi, a, ä.
——— sich, idem:
Dienen, deb, to Warrin.
Ding, to Dobüzsch.
Dingel, den Dügel
Dingler den Dügler.
Dingelung, to Dügloweur.
Dingel-Kung, den Fidlsdsch.
Dingen, Dobüzjow, bul, büti, büch.
Dingre den Dobüwar.

Dingrisch, dobbüwarsdlig, a, ä
Dinghasch, dobbüjüzi, a, ä.
Dingrüch, dobbüwarsdly, a, ä.
Dingb-Kruzen, den Dohsen tozo dobüzsch.
Dirch, da, bei, gledaj.
——— zü, gledaj, do gord.
——— wor Dörzlich, to sdawirza
Dilbro, to sdlobro.
Dilbroling, den sdlobrowich.
Dilbron, sdlöbrowi, a, ä.
Dinez, to Dolizza
Dinten, Dendüjow, wal, wawi, wapsch, sdüzisch
Dinte, to Dendowaur, Schüler, Gedüür.
Dingen, sdpinaw, wal, wawi, wapsch
——— subst: to sdpinaur
Dinger, den sdpinaar.
Dingend, sdpinajüzi, a, ä
Dinn, to Mnsch, to Gobüwsdlaur.
bei Dinner, sdsch dosinur.
Dinnez Dinnerhez, jadnizo Mnsdlo büch.
Andrem Dinnerschlagen, sdr Mnsdlow bisch
Im Dinn kommen, do Mnsdlow sdsch
Nicht wohl bei Dinnerhez, Nitz dwor sdsch
Mnsdlach büch.
So hat nicht Gutes im Dinn, Nitz dobrog
wor inwa wo Mnsdlach.
Dinner, Mnsdlow, bil, löwi, lepsch.
——— deb, to Mnsdlow.
Dinnlich, Mnsdlowzi, a, ä.
Dinnlichkeit, to Mnsdlow
Dinnlich, sdsch Mnsdlow ot. wemnsdlowzi,
——— machen, wärosinnui, a, ä.
Dinnlichkeit, to Wemnsdlowuwhez, Wrow-
Dinnrich, Marsdno mnsdlowzi, a, ä.
Dintrunch, gliehelano.
Dirgschaft, Andrewandschaft, to sdwila.
Dirüh, den Dirowo.
Ditt, den Brüh, Malog, to dobri Zorzinu.
Dittin, sdsdistowa, Gorrowzeur, to Malogi.
Dittig, sittsam, sdsdistowa, sr gorrowdüzi, a, ä.
Sittsame Art, dwor sdsdistowzeza Worz.
Dittsamkeit, to sdsdistowuwhez tozo dobrog Gorr-
wzjowa.
Dittlich, sdsdsdowi, a, ä.
——— lich bei, to sdsdsdowuwhez.
Ditz, to sdedlo.
Ditzen, sdrjen, zal, za sdi
zü sdrder, na Koiu sdrjesch

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski Sorbisches institut Institut

Vitzey Sabs: to Bezrur.
Vitzend, Bezrozijs, a, ů.
Vitzey, der Bezar.
Vol, alsy ga, tak, nitsy, nizkak. Klima dol
grossjich, so lobiz, gis to se staua
za labujon ja.
Voll, tak, al, so altum tak al jana
Vbald, tak bald, so bald, al, tak bald al.
Vode, ta Godapsma.
Vo dam, Golom.
Vorlma, Gabbo nizr.
Vo fon, ž oz nizo
Vo fort, Wrd.
Vo gar, Jo gar Zano.
Vgnot, tak wolitky, a, ů.
Vo him, tak Gnu.
Vohn, ten Bgum.
Vohyer, ten Sinch.
Vohul = Kind, Sinnowar Golo.
— Weib, Sinnowna Zona
Vo langr, tak Klujulo, so langrall, tak Klujulo
Volhar, tacky, a, ů.
— Art, na tak Wisch od Kerz.
Volch den Bled, to Klüllo.
Voldat, den Klojach, Woinar.
Voldatisch, Wojatzky, Woinarsky, ja, ů.
Voldnar, den Voldnar.
Voler ta Vola, Godapsma.
— besetzt, hebsollowani, a, ů.
Vollen, dom, drjal, japsch.
— drobim, bel, bepsch.
Voller, Vaal, ten Vallar, Vail
Vommer, to Lepsche, Jen Vommer, ard Lepsche.
Zum Vommer gehörig, wölbni, a, ů, lepsche
Zwied Vommer, mow wordujo pschjolo.
Vommer = Grossen, ta Zrgi.
— Wetter, Wigoly Wudor
Vonderbar, Wosbrbni, Wosbrbarpskja, ů.
Vonderlich, Wosbrbur, Wosbrbr.
Vonderling, ten Wosbrbnich, Wosbrbarpsky.
Vondran, alr.
Vomabend, ta Sobbota.
Vomo, to pslinzo. Vonder Vomo, Wal pslinza
pslinzowni, a, ů.
— Kuhgang, to Gorkipsche togo pslinza
— Fustrunsch, to Dapsamurne togo pslinza
— Gitzer, to Zaarne, ta Guza togo pslinza
Vommuklar, Klowar ado pslinza.
— Eisch to pslinzowar Bewello.
— Vohim, to Swarpsche tog pslinza.
Bei Vommer pshin, Gsi pslinzo.
— Vihiom, Glotk czmorzi Vschiom
— Vrosl, ten Vrosl.
— Ufer, ta Vschiva.

Vomom Mutzgang, to Varhadaur tog pslinza
— Zeigar,
Vomtag, ta Nizola
— lich, nizelsky, a, ů.
Vonst, Gowarze, Gowark, suowa.
— nist, Gowarze nizr
— nistal, Gowarze nizrake
Vo oft, tak czesto.
Vort, to Gore wawiu
— bernum,
Vorgr, ta Narophz ofer Vorgr, spsto Narophz=
zow.
— haben, Narophzi mapsch
Bauch = Vorgr, to Narophzitigr zuwopsch.
Vorsorge, Gobstawaur
Vorgin, se stawa, wal, nani, napsch
— für mich, se stwapsch, sa jadnog
Nichsorgen, se instadapsch.
— frei, spsto Narophzow, wGobstawani, a, ů
— Lesigkit, to Nestawaur, Nehgobstawaur
— voll, Kulni Narophzow.
Vorzfall, to Gobstawaur
— fällig, Gobstawani, a, ů.
— — frei, sebgobstawapsch.
Vorten, to Vorti.
Vortiren, Vortiuujom, wal, nani napsch,
Vortiuung, to Vortirowaur, hüzelipsch
Güzelnur
Vo sohr, tak wolgi.
— viel, tak wole.
— vielmall, tak wolisch rad
— mit, tak dalicko
— mir, tak, al
— wostall, tak Dotral.
Vgähen, hüsplizim, jil, zoni, zipsch, hubgorim
nil, noni, nipsch
Vgähung, to Hüblizow, Hüdgorim.
Vgalt, ta Nizima, wielfällig, nizimati, a, ů.
Valten, Kob Kloim, Kloil, Kloiti, Kloipsch.
Valter, ten Kob Klojar
Valtisch, Nizimati, a, ů.
Völtlein, ta Nizinka.
Valtung, to Kob Kloipsche, Kobsklojaur
Van, ten Wosblum, ta Kulüglim.
Vänlein, ten Wosblomk, Wosblomapsch
Vange, to Vschyanga.
Vanen, Lizim, jil, zoni, zipsch (mani)
— den Lergen, ta Nizelity napjapsch
— zusammen Vanen, Kaim, napsch.
— die Zfrad, to Kaim spsehanipsch
Vanen. Subst. ta Niz.
Vanen, Vschonujom, wal, nani, napsch
Vschonujom, wal, nani, napsch.
Zavim, jil, noni, nipsch
Vangel, ten Vangel.

Sperren,
Sparrwuch, ta Rosolniky.
Sparsam, sparsi, sparsni, a, e.
Sparsamkeit, ta, sparsnosć, ta zaraźur.
Spatzhaft, zwrtłużuci, a, e
——— igkeit, ta zwrtłowaźur
Spat, Spatni, a, e. oder Spizdz.
Spatzen, ta Spatzda.
Spatzieren, Spatzierujom, wal, wani, wapt.
hobelhoizich, ta hobelhoizich.
Spatzierer, ten Spatzierer, hobelhoizer
Speerwerg, ta wowinoza Astroz.
Speck, ten zi=Spalz. grün=Speck, ta Kabra.
Speck ten ~~Tut~~ Kuch.
Spere, ten Kop.
Spritze in Dach, ta, spitzer.
Springal, ta, sblini.
Springhaft, sblinwiti, a, e.
Spruch, ta Sprz, Spitzer, zarowa.
——— Meister, ten Sprzbar
Sprechen, Sprem, sprel, sprjeni, sprjehz.
Spitzujom, wal, wani, wapt.
Sprichwig, ta Spitzowaźur
Spulting, ta Kot Klopt.
Spulten, Kostkloim, klil, klwiti, klipt.
Spulz, ten Spolz.
Spunde, ta Spunda.
Spunder, ten Kuzlar.
Spundiren, Kuzlim, lil, lini, lipt
Spundirung, ta Kuzlrur.
Spunter, ten mali Sapt. Sprer ten Spich.
Spurling, ten Rabl
Sperren, Kostsperam, wal, wani, wapt. Sperstrjom,
sperl, sperti, trept.
——— sich, sper Gobbaram, wal, wani, wapt.
Sprunk, kostsperati, a, e. stajapt.
Spröjer, Sblüwam, wal, wani, wapt. sblüwapt
sal, sprjewd mapt, gblüwaind sprowajuzi
Spröjend, sblüwajuzi, a, a, sblüwajuzi, a, a. a, e.
Spröjelich, sblüwaind.
Sprüng, ta sblüwaiir, sblüwaiir
Spyder, ta Spyida.
Spidern, Spyidujom, wal, wani, wapt.
Spiegel, ta Glodalda. ten Spiegel, ta Glodalda.
Spiegeln sich, sper sprjeglujom, wal, wani, wapt.
——— an andern, na Drugimi sper sprjeglowapt
Spiel, ta Gra, ta Grapsr. oder Spiel ~~pfl~~ spsl Gra=Spreuer, ten Gravar.
sprsl.
Spiel, dienspiel, ta zrenkwima Kherbda.
——— Mann, ten Gravz.
Spielen, Grajom, gral, grani, grapt.
Spielend, Grajazi, a, a
Spieler, ten Gravz, Grajar, Gravzk.
Spiess, ta Pika, sprizni koll, ten Spich
——— Grete, ta Kitka. ta Kozje.
Spiessen, Sprehstapam, wal, wani, wapt.
Gorrestapim, wil, wani, wipt.
Spiesslein, ten Spizzk.
Spiess=Ruthe, ta Spiesz Ruthi, nevinarsdka
Kitkij klipsk.
Spiesseung, ta Sprehstapnur, Kalalur.
Spilling, ten Spinlinck Kraut.
Spindel, ta Kazrlla, ta Drepsrw.
Spinn, ten Pauk
——— werke, ta Pauzinar.
Spinnen, Sprehzom, sprehzl, sprehzoni, sprehpt
——— anspinnen, na sprehpt.
Spinnerin, ta Sprehzmka.
Spinn=Faden, ta Sprehzmw.
——— Rocken, ta Kuzrla
——— Wirbel, ten Wirbel, Sprehsblin.
Spinte, ta Sprehsba.
Spion, ten Spion, Kubgoinwaar.
Spital, ten Sputtl.
Spitzbube, ten Sprhzniczk.
Spitze, ta Sprhzoza, ten Wrzch.
Spitzen oder Hopfe, ta Sprhzoza.
Spitzen, spitzig machen, Kuspkzujom, zowa
wani, wapt.
Spitzig, sprhzozni, a, e.
Spitzmaus, ten Ptich dim: ten Ptipsk
Splint, ta Sprlisa.
Splitter, ten Splittar, Wosblonk, Sprhzuz
Sporn, ta Wotsshoga.
——— geben, Dawtsshogani sprapt.
Sportel, ta Sportla.
Spott, ta Spottowaiir, Kusbuspsiir, sbuspt
Spotten, Kuspottujom, wal, wani, wapt. sbuw
Spötter, ten Spottar, Kusbuwar. wapt.
Spöttisch, Spottarsky, a, e.
Sprache, ta Rzj, ta Grow.
Sprachen, gorsprach halten, Rodgrawam, wal, wani
wapt.
Sprachhaltung, ta Rodgrawaiir.
——— lob, Rwni, a, e.
——— Meister, ten Spach=Mrzstar.
Sprechen, Growim, wil, wowi, wipt.
Sprechend, Growozi, a, e
Sprecher, ten Gravar.

Sprunkel, to Kossudło
Sprungen, Skroczim, sil, sonu, zipł.
——— drüber hin, horły hroziłł.
Sprunglich, Skoczni, a, é.
Sprungung, to Skroczur, horłohroczur.
Sprung-Wasser, to Wodła Khorłowynuć.
Spurr, tu Slowi, Gusmuki. Hugraczy.
Spruchwort, to Sphisłowo, Sphagrow.
Spruchwortweise, ko Sphisłowach.
Spring-Brunn, tu Nuzowuch.
Springen, skokom, kal, kani, kaph.
——— Schl. to skokaur.
Springend, skokajuzi, a, é.
Springer, tu skokar.
Spring Wasser, Nuduwa Wodła.
Sprosse am Gemächt, tu Prostch.
——— an Leitern,
Sprößling, tu Sphupsick, to Mlozina.
Sprossung, tonowo Gurosszrur.
Sprutz, tu Sprutz, to Nuzela.
Spruchwort, to Sphisłowo
Sprutzen, to skokaur, skorzur.
zu Sprutzen, na skokij.
Sprutz-Weise, ko skokach, na skokij.
Sprutze, to sukawka.
Sprutzen, sikam, kal, kani, kaph, sriskaph.
Sprutzlein, to sukawicka.
Spulen, Splumaph, plumaph.
Spulen, Spulujom, mal, wani, waph, gwaph.
Spulch, tu Spulch.
Spule, to Vihpula
Spulwurm, to Glistwa, Glista.
Spund, tu Spunt.
Spunden, Spundujom, mal, wani, waph.
Spur, tu sled, to Sprwa (am Reiger)
Sporen, Sporen Spur, ko sledu.
Spuren, sledzim, zil, zonu, zipł.
Spurhund, tu Vihpurar.
Squadron, to Vihwadrona.
Staar, Vogel, tu Vihstar
——— am Auge, to Sćelau.
Staat, tu Stat.
Staats-Mann, tu Statch-Mann
Stab, tu Stag. Kij, Kotikag.
Stabgen, tu Stagch.
Stachel, tu Stachel.
Stachlicht, Stachlaty, Stachajuzi, a, é.
Stadt, to Mesto.
Stadtstadt, tu Mestadt.
unter Stadt, tonowe Mesto.

Stadtbin, to Mestsko.
Städtisch, Mestsoiscki, a, é., Mesczanski.
Stadt-Rucht, tu Stadt-Ruchł, Lewicy
Stadt-Luster, tu Stadtzuster.
Stapfel, tu Kopa
Staffeln, to Stafläta.
Staffiren, Stafiruju, mal, mani, maph.
Staffirung, to Stafirowanur.
Stahl, tu Stal
——— zum Feuerschlagen, to Sphäschalka
Stählern, Stalowi, a, é.
Stähe, tu Sarace.
Stander, tu Standar.
Standrolen, tu Standarich
Ständen, Musc. tu Stäulgen
Stall, to Grodz.
——— Meister, tu Stall-Mester.
Stamm, tu Sprich
——— Geschlecht, tu Rod, to Vihlächta.
Stammbuch, tu Stambuch
Stammeln, ko sajeckam, kal, kaph.
Stämmen, Sotpreu, ssch, pretti, prosch.
——— ko sajprosch.
Stämmung, to Sotpreche, Sotpreuur Sprow.
Stammgold, tu Stamm-Gold.
Stamhaft, Stamhaftni, a, é.
Stammeln, Stamujom, mal, mani, maph.
Stamlen, Stamujuzi, a, é., Sajeckajuzi.
Stamlung, to Stamrowaur, Sajeckaur.
Stämpfeln, Stämpfujom, ssmal, wani, waph.
Stämpfel, tu Stämpfel
Stampfen, Stuzom, Stuel, Stuzowi, Stuz
mit Füßen, Nowgami Stozich.
Stampfend, Stuzrozi, a, é.
Stampfer, tu Studar.
Stampfe, to Sprsta.
Stampfung, to Stuzur
Ständer, tu Sunrodar.
Ständerwerk, to Sunrodwo.
Stand, tu Stand. Nach seinem Stande gemäß, Sprojem Stande
zu Stande bringen, Stand bringen, wonni, a, é
Wohlstand, dobri Stand.
Abelstand, sli Stand.
Standarte, to Standarta.
Stand-Gold, tu Stand-Gold
Standhaftig, Standhaftni, Stabstäni, a, é.
keit, to Stabstanopsz, Standhaftnoszi
Stand-Fahne, to Sorchowa wot Stande
Stange, to zerdz, Stängel, to zrotla, tizela.
Stark, Mocznu, Sphutti, a, é odr: Mocznur.

Stärke, ta Moc, ta Kschuttkosch, Mocnosch.
— der Wäsche, ta Naroda, Barma.
Stärken, Tuwozium, nil, noui, nisch; Sob: tuwazisch.
— die Wäsche, ta Schanti, Staradowaß.
Stärkung, ta Tuwozirna
— der Wäsche, ta Naradowanie tu Schanie.
Starr, Schorsti, a, ö.
Starren, Schorsti wordowaß.
Starr-Kopf, tuwardiger Glowi
Starrung, ta Schorste wordowanie.
Statt, an Statt, ta tog, sa tu; sa to; ta Mesto, tu Numa
— geben, Numu dass.
an und Statt kommen, do jadnog Mesta schisch.
Stadthalter, ten Nadhaltar,
Stattlich, Stoblich, kschasnie
— adj: Kschasni, a, ö.
Statur, ta Naturna, ten Nalt.
Staub ten Kur, Prach
Stäuben, Kurim, nil, noui, nisch.
Staubgen, ten Prachsch.
Staubicht, prachgdati, sobprachsoui, sobkö: noui, a, ö.
Staub, ten Rach.
Staudicht, Krudoiti, a, ö.
Staub-Besen, ta Sihindawsche Schopschisch, Chugokasaub
Stäupen, Schoschüsch zom, Kuppokasaß, kaß.
Stehen, Stapam, sol, soui, sapsch.
Stapnom, ül, noui, ußch; Kloisch
Kalam, lal, laui, lapsch.
Steher, ten Kalac, Stapar.
Steck-Brief, ten Steck-Brief.
Stecken, Stab, ten Kij, Stab.
Stecken, Stapim, sil, soui, sisch; ztüzasch
— zu Ziel, ta Mala Kuzinisch, Kusta
— in Trutal, do Mußchü zikwrtkasch.
— in Gefängniß, wo Kossajom stuwkisch.
Stecke-Nadel, ta gliczka.
— Fluß, ten Steck-Fluß.
— Rübe,
Steckung, ta Stapanie
Steg, ta Sihczaßda.
Stehen, Stoim, stojal, jaui, stojasch
— bleiben, Kustasch.
— an etwas, na nestim stojasch.
Stehend, Stojrzi, a, ö.
Stehlen, Kschadiom, ül, noui, ußch. Sabst: ta Kschadiwa.
Steinschmalz, ta sidro
Steinsch, Schorsti, kschütti, a, ö; Kusti, a, ö adj: twardo.
Steifte, ta Kolpona
Steiften, Kolpowa stajisch, kolpowa jom, kol, parti, powsch.
Steig, ta Sihczaßda.
— Bügel, ten Steig-Bigel, ta Schwa
Steigen, Stupim, sil, soui, sisch.
— auf den Baum, na bom lezsch
Steigung, ta Stupanie, Tapanie.
Steigern, drosche Kuzinim, nil, noui, nisch
Steil, nagschisbnui, a, ö, adv. na schisbnu
Stein, ten Kamen.
— der Anstoßende, ten Kamen tego Schtawzina.
Flinten-Stein, ten Kschemen.
Brunn-Stein id.
Marz-Stein, ta Marsbliczka.
Steinern, Kamenowü, a, ö adj. Stein, Kamen.
Stein-Haufen, ta Kopicza Kamenie
Steinicht, Kamenowati, a, ö.
Steinigen, Kamenüjom, nal, noui, nasch.
Steiniger, ten Kamenowar.
Steinigung, ta Kamenowanie
Stein-Kohlen, ta Kamenowe Kuglo.
Steinlein, ten Kamüschch
Stein-Schneider, ten Stenschneider.
Stelle, ta Mesto, auf der Stelle, na Mesche
Stellen, Stellüjom, nal, noui, nasch.
Stajim, jil, joui, jisch
Kolozim, zil, joui, zisch.
Stellung, ta Stellowanie, Kolozenie.
Stelzen, ta Kodpora.
auf Stelzen gehen, ka Kodporach Kusch.
Stengel, ta Tützka.
Steppen, Stüppüjom, nal, noui, nasch.
Steck-Bette, ta Suwrtna Kostola
— Kittel, ta Suwrtna Kigla, Bottapa
— Eisen, ten Kavlicz wot Gurtwesche.
Sterben, Gumrajom, nil, noui, nasch.
sind jüngsten Tage sterben, na poslisten Gumrasch.
gestorben, Gumraoli, a, ö.
Sterbender, Gumrajüzi, a, ö.
Sterbend-Gedanken Haben, Wot Suwrtschi Mi
Sterb-Tag, ten zen tego Gumrasch
Sterblich, Suwrtni, a, ö.
Sterblichkeit, ta Tuwrtnoschz.
Stern, ta Gürda. gestirnt, gürdatki, a, ö.

Stroh=Hutch, to Kůrt dawa Nabó.
Strohlein, to Kůrtdka.
Strom=Schnitzer, subst: to Kůzowaur tu Kůrtdow.
Strom=Stock, ten Strom=Kudar
Stol, stolig, Jmuroni, a, ů adv: Jmuro.
Hobstauni, a, ů.
Stoligkeit, to Jmurowopsz, hobstaunopsz.
Stolz, Jmuro, hobstaur, ypsz.
— mähend, Jmuro mahowujůcy,
Stuer, tů Dawdy,
— hinten im Rähr, ten Stůr
— hinnehmer, ten Stůr=Jimuchar.
Sturen, Stůrrabgeben, tů Dawdy wordapsz.
— verhören, Hobbawam, wal, wani, wapsz.
Stich, ten Stich, to Kalaur, Stapaur.
— falter, Stichzrazapsz.
— blatt,
Stichelu, Stichlujom, wal, wani, wapsz.
Stichel=Kraut, Stichlaur, to Slowa, Grow.
Stichling, ter Dichtrklina
Stiden,
Stieben,
Stiebe, Jäuplim, pehl, pehni, pehpsz.
Stiefel, to Schlorica.
Stief=Geschwister, Grommadu, Sporaur
— Kind, to pehrod nů Gola. zrpsi
— Mutter, to Stift=Mattenka
— Sohn, ten Stift=Sinu.
— Tochter, to Stift=Zowka
— Vater, ten Stief=Vatter
Stiege, ten Corber, Corbrink, to Carpka
Stieglitz, ten Stieglitz, Schrizel.
Stiel, am Obst, to Zopschjola.
— an den Topf, to Topowripszo.
Stier, ten Stier, Schzalz.
Stift, to Bischopska Klosterka, tu Stift.
— Hutte, to Hobbidlnur tow Jistajrua
Stiftung, Stiftujom, wal, wani, wapsz anwis=
towapsz.
Stifter, ten Stiftar, Jistajar.
Stifterin, to Stiftarka, Jistajarka.
Stiftung, to Stiftowaur, Jů Stajrůr.
Still, Smurowndi, silu; adv: Smurow
— von Wind, Schicho
— Moro, silu Moro.
Stille, subst: to Smurownopsz, to Schich.
Silnopsz Schichopsz.
Wind=Stille, to Schichina

Stillen, Stillujom, wal, wani, wapsz,
Smurow, Stillow Hůzinipsz.
Stillend, Stillujůcy, a, ů, Smurow Hů=
zinicy, a, ů.
Stillsalbe, Stillow zrazapsz.
— schweigen, Mrelozim, zal, zani, zapsz
Stillschweigend, Mrelozrozi, a, ů.
— sog, Stillow bůpsz.
— sitzen, Smurow Sedzapsz.
Stillstand, to Smurow Stojaur
— stehen, Stillow Stojapsz.
— stehend, Smurow Stojrozi, a, ů.
— werden vom Wind, Hůschichnupsz.
Stillung, to Stillowaur, Smurow Hůzinůr.
Stimmer, ter Glos, to Stimma.
Stimmen, Stimmujom, wal, wani, wapsz.
Stimmung, to Stimmowaur
Stinken, Smurzim, zal, zapsz.
Stinkend, Smurzrozi, a, ů.
— werden, Smurozrozi nowdwapsz.
Stirn, to Cisbina, to Zolla.
— Ruch, to Podwida.
Stoßen, Stoßujom, wal, wani, wapsz.
Stock, ten Kij, Kuabel
— od Gefängniß, to Klodra.
Stocken, Gobrisbnom, nůl, wani, nůpsz
Stocken, Gobrisbrozi, a, ů
Stock=blind, Sbleyi, a, ů.
Stock=Fisch, to Fischstok
— Haus, to Klodra.
— straf,
Stöhnen, Stůnapsz, akam, al, ani.
Stolpern, Stůlpujom, wal, wani, wapsz.
Stolpernung, to Stůlpowaur
Stolz, Stolozni, hoffartni, a, ů
— subst: ten Stolz, Hoffart
Stolzieren, Stolozni bůpsz
anwis=Stopfen, Pastopujom, wal, wani, wapsz.
— das Maul, tů Jůsta Stopowapsz.
Stopfung, to Pastopowaur, Satkaur.
Stoppel, to Stappla.
Stopplicht, Stůpplati, a, ů
Stöpsel, ten Stöpsel.
Storch, ten Sopchow.
Stören, Sazrnam, wal, wani, wapsz.
Störer, ten Sazrnar.
Störung, to Sazrnowka.

Rozrazy, to Bajonnair.
Rozrisk, Abstammodrje glowi.
Ros, to Narozenie, Kluzenie.
Rozbel, den Stangel.
Rosten, Narozim, zil, zowi, zisk
— mit Wurzeln, Kluzom, Kudl, zowi
— mit Gewasen, Kluzim, zil, zowizisk.
— ausrosten, Kustanzisk
wazrosten, wot narozim, zil, zowi, zisk
— mit Füssen, Kopjom, jal, jowi, jask.
Rozbig, Narozezi, a, e, Kluzezi, a, e.
Rozklung, to Narozenie, Kluzenie.
Ros-Vogel, to Jaskzab.
Rotzen, Rotzenjom, wal, wani, wask.
Rrach, bald, ird
Rrach-Aut, den Rrach-Aut.
Rrachbar, Rrachni, a, e, tej Rrachi wotk.
Rrach, to Rrachspa.
— aufrolagen, Rrachs gewblaskz.
— des Leibes, to Rrachowanie na zuwinu.
— entladigen, to Rrachs, spruskzisk.
Rrachen, Rrachenjom, wal, wani, wask.
— am Leiber, na zuwinu Rrachowask.
Rrachend, Rrachenjurzi, a, e.
Rrachen, den Rrachen.
Rrachfälligsey, Rrachnie bisk.
Rrachfälligkeit, to Rrachnoskz.
Rrach-Gerechtigkeit, to Rrachowe Schano.
Räuflich, Rrachowanu.
Rrahl, to Flomma, den Rrahl
Rrahlen, Flomma wal, se dask, Rrahlo-
Rrahlicht, Flomnati, a, e. Rrahloiti wask
Rramgstrolu, Tuwgani klozisk, Rramglo-
wask, Kopotask.
Subst: to Klozenie Tuwgani, Rram-
glowanie.
Rrandem, Klozis ingluzni bisk.
Rrang, den Rrand
— am Hemd, tu Gostrowly.
Rrayozy, to Rrayozirowanie, Tuwzenie
Rrayozirowy, Rrayzirujom, wal, wani, wask
se. Tuwczim, zil, zowi, zisk.
Rrasa, to Rrasa, Droga, Kusk.
Rrasnu Tauber, den Rrasnu Arbar, Rubezni
Rrauchl. Rrauchlati, sehrampati, a, e.
Rrauch, den Kar, Kark.

Rrauchrolu, se Kurowsisk Rrogi, sotoj
— Subp: kowisk
Rrauchen blumen, den Rytrauch
Rrauchgas, den Rytrauch
Rrauchen, se nuzujom, wal, wani, wask.
— nachrauch, se nerstim se Kojoskstrap
Rrauchud, Rrojoci, kaschlujurzi, a, e.
Rrauchung, to Rrojenie, Kraschlujenie wan-
Rrach, to Kustrapsk, Sprehstrapsk.
Rrachen sich, se Kustrajom sterk, sterki strap
nachkarz, se nerstim se Kustrapsk.
— wo sich, wot se Kustrapsk.
— wo, ein ander, nochsehkuram, wal,
wani wask.
— die Kräfte dran, se zolw Morz
kuchowask
Rrastrecken gold, Kinesa pojuzim
zil, zowi, zisk
Rrastrecker, den Pojuzar.
Rrastreckung, to Pojuzenie.
Rrach, to Kuwanz, to Drotnie, Kysk, den Rrach
Rrachen, Rrachujom, wal, wani, wask.
— mit Kuchen, Popkuchom, bisk, pit,
schlagen, bisk, pask.
Rrichrolu, Rrichlujom, wal, wani,
Rrichrolud, Rrichlujurzi, a, e. wask.
Rrichlung, to Rrichlowanie.
Rrich-Holtz, den Rrich-Holtz.
Rrist, to Kruwgga, Kristen nach,
Kruggi pojuzisk.
Rristkuhram, Gordolo gaiwask.
— die Haut abziehen, to Kozu wodrask,
Mochzegnusk
Rristrozy, to Gordolo Gaudar, Lorgaiv.
Rristlung, to Codapsk.
Rrit, den Rrat, to Ubina.
Rritbar, Rrachujurzi, Kurbarsky, a, e.
Rritbarkeit, to Rrachowisto.
Rritten, Rrachujom, wal, wani, wask.
Rritter, den Rrachar, Wojowar.
Rrang, twardi, Kurowni, a, e.
— Erben, twardo zuwinu.
Rrangen Kinder, mozna Tuwna.

Nerunigkeit, ta Sburowaphz
Nerb, ta Mrowa
—— fürst Kherriur, fürst Vich, Varlog,
—— fur Mlaschy, ta Sblaur, Jarbloma
Nerüber sich, po Zobbaraph
Neruen, Schrellow, Sbal, Sblaui, Sblaph.
—— Rowa, Drophzim, zil, zoui, zipf
o Nerv= Sand, ta Ner= Nand
Nerunung, ta Sblaur, Drophzaur, Rodwo=
phzaur.
Nerich, ta Nerich ta Sbinga.
Nerich=wird, po Nerichach, Sbungach
Nerich, ta Nerich, Fasl.
Nerichen, bzejom, zel, zeli, zeph.
Nerichter, ta Bzrar
Nerichlein, ta Nerizel
Nerch=Nadel, ta Konzel
Nerigel, ta Schroppyna, Vistrügel
Nerigelu, Nerig lujom, wal, wani, waph,
Sbrojowaph.
Nerwer, ta Blüwa, Nerwa.
Nerwiß, Nerwati, a, ä
Nesch, ta Sblomma
po Nesch, Sblommaui, a, ä.
—— land, ta Jow wapla.
—— bund, ta walid Sblommü.
—— halm, ta Spälda Sblomma
—— Vil, ta Jowwapla.
Nesch, ta Arta, Sbluga.
Neschem, bzjom, zel, zani, zaph.
Neschand, bzezi, a, ä.
Nestel, ta Kozel ně Nezja
Nestelen, sta wrazsch, wich.
Nestlicht, wrescheza Nadda.
Nesumpf, ta Nesumpf.
—— Nester, ta Nesump=Nesterlu.
Nesung, ta Glumu
Nesungicht, Nesublati, a, ä.
Nesser, ta Sbsa.
obre Nesser, swerchna Sbsa
Nesser=Kritzer, ta Dalopper
Nesslein, ta Sbsizda
Nest, ta Kasp, ta Nesta.
—— Ester, ta Dagow
—— bred, Kusp Klebba, gela Klebba.
In alles Nesten, wöschgüstnau
Nesten, po Kustach wrsaph.
Nestgen, ta Kusp
—— Fleisch, Kusp Mrsta.
Nestlicht, Kustkati, a, ä.
Nestweise, po Kuspkach.
Nest, gnad Geschütz, ta Nesta.
Nestent, ta Nestanta.
Nestiren, Nestiroujom, wal, wani, waph.
Nestr, ta Drog.
Nestl, ta Stoll.
Nestlgen, ta Stolch.
Nestlschreiber, ta Nestlschreiber.
Nestlgen ou Nistel, ta Nestlgen.
Nesum, Nesmi, a, ä.
—— machen, inamag hüzinipf
Nesumsch, Nesmlujom, wal, wani, waph
Nesumigkeit, ta Nesmophz
Nesumpf, Schudlad
—— ein, ta Schüzinda.
Nesupft, Tüppi, a, ä.
—— werden, tüppi wrezdowaph
Nesunde, ta Sehtünda.
halbe Nesunde, pall Nesunde
Drej viertel Nesunde, trjej Cwartel Nesunde
andrethalb —— poltrea Nesunde
zwej Nesunde, dwe Nesunje.
Von Nesunden, wot tojs Nesunde.
Nesundlich, ta Nesundla
Nesundlich, Lüzda Nesunds
Nesurlen, Sehgarraph.
Nesum, ta Sehtorm, Mrsor, ta Nesadwo.
—— laufen, ta Nesum=Guapfe.
Nesumen, Nesumüjom, wal, wani, waph.
Nesumich, Nesumiti, a, ä.
Nesch, ta Nesz.
Nesch, ta Drdel, ta Pelpschwarz.
Nesch mit der Sfeed, Sbkowom padaup
Sbrzpschüzjipf.
—— Grüntrpunder, dolei Starzipf
—— sich selbst, sta dolej Sbgnow,
nul, nodi, nuß.
—— ranidrigen, Zonizap.
Nesznd, Jadnezi, Sta dolzi, ponizezi, ä
Nesser, ta Kobbala, Grana.
Nesser, ta Sobpora, Vistüza.
Nesbart, ta Bus.
Nesen, Sobprejom, pool, partij, poiph.
Nesung, ta Sobpropf, Sobprodus.
Nesen, Nesüjom, wal, wani, waph.
Nesbastiren, to dobüdej ostrullisprodaph.
Nesbstitut, ta Nesbstituta.
Nesbtil, Snadni, a, ä.
Nesbtilität, ta Snadnophz.
Nesbtil machen, Snadur hüzinipf.
Nesordiren, do jadnego Rosta gpfiph.
Nesordnet Spomnozi gpfidnego Sloinaw.
Nesen, Sütlam, tal, tanz, taph

Kuhen hin und wieder, hen a hem gullapf.
durchsuchen, pschyüllapf.
Kuhgesten Futter.
Kuhung, to Kullaur
durchsuchung, to pschyütaur.
Kud mittag, to Polio.
Kudwärts, Kpolind, Wot Polua
Kudolrij, to Kudlowaur.
Kudala, Kudlujom, wal, wani, wapf.
beschüdeln, hebschüdlowapf. hebwapf.
wapf.
Kuitry to pschendrizowaar.
Kummer, to Kumma, hebstauf.
Kummern, gromnadu sprahujom, wal,
wani, wapf.
to Kahnungu gromnadu sprahujuf.
Kummerung, to Gromnadu Kahnowaur
Kumum, Schumijf, bawzapf. (von Birnen Wein)
Abst: to Schumur Bawzaur.
Kunpf, ten Kung to Kara, to Kui.
Kungfiff, Kdungotti, a, ü.
ord, to kungrlich zo.
Kunde, ten Gerich
Gefor, ten grepschei Gegor.
geb: Kunde, ten pschimowozoui Gerich.
Wüntlich — ten statui Gerich.
Schmachheit — ten Gerich fürs Slabopf zu
Lobheit — ten Gerich fürs Klopstpf.
Hinalpsergerde — Kurabu wollajurzi
Gerich.
— nieder der Heirat, ten Gerich pschrjeno
tagstwerlag Kuha.
Unterlassungl Kuda, ten Spüpfzerzi
tagsfunge — , ten czinrzt Gerich.
Kunder, ten Grepschnich.
ein armer Kunder, ten schudi Grepschnich.
Kund = Flach to Gotopriu, to Konad ciza
Kundschaft, Grepschei, a, ü.
Kundigen, Grepschim, pschil, pschoui, pschi subst to
Kundlich, Grepschier. Grepschier
Kundlichkeit, to Grepschwopf z.
Kupferinstrud, ten Kupprindrut.
Kuppe, to Kuppa. dim: to Kuppsche.
Kupplicomt, Konizur pschosbrzi, a, ü.
Kupplizer, Konizur pschosbipf.
Kurz, Slokki, a, ü.
— ebenes, glatter, Slowa
— ing, ten urquasbui Klab.

Kurzmachen, pslodde Kuzinipf.
Kurzigkeit, to pslotdopfz.
Kurzlich, pslotdr.
Kylbe, to Kylbo.
Kynagoge, to züdoische Schula
Kyrow, ten Kyrow.

L.

Labak, to Lubak.
Pfeife, to Lubak Kafta
rauchen, Lubak Kuvipf.
Dose, to Lubak = Kosa.
schnupfen, Lubak pschnupujom, wal
wani, wapf.
Lach, to Lchumo.
Unter den Lach, pod Lchumoi
Lacht, ten Lacht.
Nach den Lacht, po Lachpf.
Ladal, ten Ladal, Lach.
ohne Ladel, Ipsot Lwaga.
Ladelapf, Grapchei, a, ü.
Ladalu Ladlujom, wal, wani, wapf.
Ladalu, ten Ladlar.
Ladalung, to Ladlowaur.
Lastal, to Lastlo.
Lastalu, Lastlujom, lowal, wani, wapf.
Lastalung, to Lastlowaur.
Lastalbeine, to Lastlach.
Lag, ten zen, bei Lage, und deu.
Lagewerfen, ten zen yeer
to andere Lagte, na drugi zen
Lagüber, pschez dzen
Von Lag zu Lag, wolzjadwoj Kuda do
drugej.
Vor Lage, Ipsi dnom
gute Lage haben, dobrei dnu warpf.
ten Lag kommen, wenu pschipf.
Kurzer Lag, Krom Swarka.
Lagtolgen, to Kutto na zen.
Lagrlösung, ten zelapfar.
Lage Kuft, to Swartlo.
Lagen, Switapf. mit Lebung der Lage pr
Switanim.
Täglich, wolzjadwoj dnu do drugej.
Schadui, a, ü adv. schadui.
Lag und Nacht, zoca Kocz.

Kalchstein, Kóg.
Kalkicht, Kojoitiji, a, ó
Kalrut,
Kalmud, ten Kalmud
Kamin, ten Damy.
— mpwarapter, fader damu gowrjitajch.
Kämmung, Dammujom, wal, wami, wajch.
Kämmung, to Dammowajo.
Kändelu, Kändlujom, wal, wami, wajch.
Kändlar, ten Kändlar.
Kam-Apfel, to Pchüpfeli.
Kamm, ten Pchlwon
— wo Kamu, Pchlwonowiji, a, ó.
Kantz, fa Kra, Wontantz, Wowrija.
Kantzam, Krjujom, wal, wami, wajch.
Kätzer, ten Krowicz.
Kätzerin, to Krowicza.
Kantz-Meister, ten Kantz-Mejstar.
Kapel, ta Kapela.
— ütz Kapel bring, na Kapel spjonajch.
Kapezirt, kapezirowani, a, ó.
Kapfer, Jadrani, a, ó. adv. Jadrnie.
— Kapa, Jadrani bühch.
Kapferkeit, ta Jadranohcz.
Kappen, Pmachdam, bal, Pami, Pachpatich Pchzo-
nach
Kapse, ta Kapsa, Kapsa.
— Ladrar, ta Klatpsa.
Kapsen-Hirlar, ten Kapsen-Hirlar.
Kaub, gluchi, a, ó
— Kap, gluchi bühch.
Kaubheit, ta Gluchohcz.
Kaube, ten Golb, golub. dim: Golubel.
Kaubhaub, ten Golubowz
Kaubrel, ten golubowi Pamach
Kaufen, Pomrjam, wil, wami, wipch pod Wodz
Kaufer, ten Pomrjar
Kaufe, to Dugnar.
Kaufen, Dugnim, gil, gami, gipch.
Käufer, ten Dugar
Wider-Käufer, ten Wapt Dugar
Kauf-Lotte, ten Kupotch.
— Stein, ten Kamen gdugnim.
— Tag, ten zan tego Dugnia
— Wecher, ta Wodda gschi Dugnim.
Kaugen, Dogujom, wal, wami, wajch.
Gozim, zil, zami, zipch.
[A taugt nicht, Ta tour kuizowa;
to urgozi, to indogujo.
Kauglich, Guzutni, a, ó, Dojugugi, a, o
Kaumel, to Dublaur
Kaumeln, Dublam, lal, lapch.
Kauch, to Kuchowaur, Pchmurur.
Kaucheln, Kuchujom, wal, wami, wajch, gschmu-
nipch.
Kaufmann, Kupsinc
Kaufmanst, Kupsinctiji, a, ó.
Kaf, Korb, ta Kapa.
Kaffen, Kapirujom, wal, wami, wajch.
Keil, ten Gat, ta Kibüiza.
Keig, to Pchisto
— Pchorr, ta Kyla Kauwola.
der Keig gehet, to Pchesto, ser gibba.
der Bauer-Keig, ten Knapch.
— Kaulich, gnilizotitiji, a, ó.
— werd, gnilizela wordowajch.
— Kuotow, Pchisto wordipch.
— Kuteiger, Kawrsbjch.
— Keigs Bier, ta gnilizza
Keller, ten Kellar. dim: Kellärich
Kempel, ten Kempel, Boži dom, ta Zerkwa.
Kempeament, ten Kemptrament.
Kenne, ta Kla.
Kepsich, ten Kabich.
Kerbe, ten Kranica.
— Kerz, ten Kranica stajich.
Kerzantia, ta Kranicza.
Ker Testament, ten Kestament, Kwerstl, Wo-
dank, Wotewdank.
— machen, Jedem Testament hügotowa
Kerstel, ten Zard, Djabol.
Kertzlich, Zartoipstiji, a, ó.
Keuchen, Dchcam, bal, bami, bapch; Jobtowajch.
Keucher, ten Djebar, Jobtowar.
Keucherin, to Djebarica, Jobtowica.
Keusch, nüwstny, a, o, bauroski
Keuscher, ten nüwstni, bauroski.
Kept, ten Kept.
Khal, ten Dol. dim: dolch.
Khalw, ten Kolar. / Khalw, pol Kolärja.
Khat, ten Statch.
In der Khat, Ta wrjchcz
Khäter, ten Guzlar, Guar., Pchonzowar.
Khäting, Statni, a, ó, wö Statilach hogoda sa-
Khau, ta Kosta wolk Khau, jüzi, a, ó.
Khaum, ta Kosta pada.
— kich, Khajowa, jal, jami, japch.
Khristen Chra,
Khorr, to Mach, Tawr.
Khil, Khal, zul, Kol, zolba
Zum Khil, Wer Kolloizi-
— haben, Khal mapch.
ützum Khil, na jadnom boizu.
Khilbar, zolobni, wö gzulaim.

Schilu, żalim, lil, lowi, lisch
Schilu, to żalio.
Schilhaftig, żalbni, a, ó
Schilhaftigkeit, to żalbnosch.
Schilung, to żalnie.
Schologie, to Huzba wot Boha.
Schwiat, tom Schwiat
Schwer, drogge, a, ó. (drogge adv.)
Schwerung, to drogosch, drogotta.
Schile, to sudawska Dola, Dula.
Schalon, Schsundowasch.
Schiw, to Dziwi - mildel Schiw, to żiwo Dziwi.
to żiwina.
Schiwlenj, to Dziwachło.
Schiwisch, Dziwotowi, Dziwoschliwi, a, ó.
Schole, to Kaunda
Schon del Bangert, tom Glost, Pud.
— del Lystrel, gauzawska Glina.
Schöner, Glost dagsnot, sche, Nijom, sul, suli,
Schönud, Nijużi, a, ó, Pud wot, sche dajużi, a, ó
Schönen, Glinani, a, ó.
Schönisch, Glinożi, a, ó
Schönung, to Nijoho, tom Pud.
Schoo, to Dolla.
— Hutter, tom Rottnick.
—, Naor, tom Narra.
— Wog, Flugel, to wottowe żurra.
Schofut, to Lortnosch, Glugosch.
Schönisch, Schoni, a, ó
Schaur, to Dila, to Dsu.
— vergestes, Dilu schelasch, slaksch.
Schaurud, Slaksajużi, a, ó.
Schaurung, to Slakaur, Dilu Schelosch.
Schoow, tom Koom.
Schaj Sabs: to Żiwie, tom Rath.
Schow, żiwu, wil, wowi, wisch.
Bottżjom, wol, wowi, wosch.
Schur, to żura dim: to żurka
żur Schur Hinaus, gżdrawi roum.
— bugel,
— Hutro, tom Rottnick
— Schwell, tom Krug.
Schum, tom Kroom. dim: Kroomick.
Schynion, tom Dramuch
Sisch, Dlumoli, u, ó adv. Dlumolo.
Sischo, Dlumosch, ó, adv. Dlumij.
Sisch, to Dlumotosch, Dlum
Sischinnig, Wotschoschlich Muschlow.
Siugel, tom Schoppen, Tugel

Silogen, Sbowizżjom, wal, wowi, wosch.
Samen, wal, wowi, wosch.
Silgen, tom Sbowizowo, Sugasnar, Saw
Silgung, to Sbowizowanie, Sugasbiwie.
Sille, to Sila. Samater.
Sisch, to Solidto.
— Dulej,
— Bier, tom Norsau.
— Wuch, to Sliddowa Nogga.
— Gestell, tom Sliddowi Noll.
— Lauch, tom Kloboi Dub.
Situl, tom Sittol, Stadpisch.
Sittuliwen, Sittuliwogen, wal, wowi, wosch.
Sobow, Kuwiwżjom, wal, wowi, wosch.
— subst: to Kuwiwowaie.
Sosch, to Sosta.
Sorbter, to narodna żowsa
— Kind, tojo żuwskij Gole.
— Mann, tom Schwigro, Sbiw.
Sod to, Sweresch.
Natürlicher Sod, to natuwsko, Sweresch
Unnatürlicher,
zwiliger —, zarsna Sweresch.
Schwaller —, nagschisbowa Sweresch.
Mit dem Sodringen, sche Sweresch.
Sweden Sod, Schsche to Sweresch.
Nachdem Sod, Sche to Sweresch.
Sodes, Sumasli, a, ó.
Sodlen, Sussweresch, sil, schwisch.
Sodes-Aas, to Sweresch.
— Lasse, to Nostidlo.
— Begängniß, to Sadowanie
— Brief, to Sumasli Kopsch.
Sodund, Sussweresch, a, ó.
Sodes-Stunde, to Stunda tojo Sweresch.
— Tag, tom Sweresch żiw.
— Urtheil, to Sudnutoisko Sugowo
— wort, tojo Sweresch wort. Schweresch.
Sodschlagen, Sabitu, a, ó,
gepfosten, Sabschgolowi, a, ó
— Krank, Na, Sweresch od Schweresch
— schierden, Sabschgolim, lil, lowi, lisch.
— Schlag, to Sabijsche, Mordowanie.
— Schlagen, Sabijowi, bil, biti, bisch
— Schlägerey, to Sabijow, Mordow
— Sünde, tom Gerch Schweresch

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski Sorbisches institut Institut

rada, gjurstwu, a, o
Rodlung, to Gjurstwowschur
Roll, Kamuřwi, a, ů.
— wie ein Grund, Dhezřidli, a, ů.
— Kahn, werbi zpehrawajoni, a, ů
— Kähnheit, to zpehrawaj wopsz
Rolpal, ten Rolpal.
Rom vid: Lhom.
Romer, to Emma.
Rapf, ten Gantz. Kopfer Lod, ganzaerbla d. Glima.
Köpfe machen, gänzer gottawapsch.
Köpfer, ten Gänzar.
Köpfler, ten Garnipsch.
Rondeln, Kaumlujom, wal, wani, wapsch, tordwapsch.
Rosar, to Madtoa.
Rour, to Rohr.
Rub, to Krabowaur
Rubout, ten Krabouta.
Ruben, Krabujom, bowal, wani, wapsch.
Rucht, to Krachta.
Rouytbar,
Rüchtig, Dhezrellui, a, ů.
— keit, to Dhezrelluopsz.
Kruchen nachlaufen, to wustum stojaps, ßtaps.
Kructaural, to Gopszczina.
Kructat, to Kuzolaur, ten Dinnsch.
Kructiren, Kructiujom, wal, wani, wapsch.
Rugbar, Naßrozi, a, ů.
Kruge, to Naßbidlo.
Kruger, Naßom, iarsch, stoni, napsz, nossch.
— Subst. to Naßtriw
Krüger, ten Naßar, Nossar.
Krugerin, to Naßarka, Nossarka.
Krugung to Naßtriw.
Krüge, Guili, wurßprehni, a, ů
trägt Grodzuc, wurßprehni na hlohlob.
Krüghit, to Guilopsz, Wurßprehnopsz
Kruchbar, ten Dhezisar.
Krumb, to Kipsch
Krümmen, Kapowam, wal, wani, wapsch
Krupp, to Kruppa, ten Groppnik
Kraub, to Grain dim: Grauda
Weintraube, to wjenowa Graua.
Kraus, wrain, pil, wani, vipsch,
Dowrein — — —
traue mir, wir mi
traue mich, wawir.
— wie ein Geister, wurowapsch.
Krauen, dü, to Hoblutowaur, Hobjalowaur, žalowaur

Kraur = Klage, to Jammerowaur
— Kleid, to Trostowo ozjalowaur.
— Kräuter, to Pehrozowaur
— Weib, ta žalujuca žrustda.
Krauren, žalujom, wal, wani, wapsch.
Lutujom, wal, wani, wapsch
bewrauren, hobjalowapsch.
Krauend, žalujuci, lutujuci, hoblujuci, a, ů.
Krauig, Kuzu, a, ů.
— machen, kuzuwa Kuzinipsch.
Krauigkeit, to Kuzuopsz, Hobkuzuopsz
Kraufe, to Kapaur. Kuzica
Kraufeln, Kruselujom, wal, wani, wapsch.
Kapam, pal, pani, papsch.
Kruppujom, wal, wani, wapsch.
Kraun, to zowaur.
— auslegen, to zowaur Gudladapsch.
— ausleger, ten Gudladar tego Zowana
Krauren, Zottawam, zowal, wani, wapsch.
Kraurer, ten Zowar.
Kraurn, ein Haar zusammen geben, Kruujom, rowal, wani, wapsch.
Kraurig, to Wroowaur.
Kraber, to Klowu, Klozuu.
Kreten, Dhegnujom, wal, wani, wapsch,
Karzom, lacl, lacjom, lacz.
Kreffen, Kraftim, ßil, ßoni, ßipsch.
Subst: to Korßtaur
Kreiben, Goinim, wil, wani, wipsch.
— zur Arbeit, Gjelu poßrapsch
— das Vieh, ten Bjelol gonipsch.
— beym Pflug, Sogaur wornapsch.
Kreiber, ten Goinar.
Kreibung to Goinar
Kremsiren, Kordepsajom, jal, jani, japsch.
Kordrujom, rowal, wani, wapsch.
Kramen, Kramujom, wal, wani, wapsch,
Kowipsch
Dhedujom, wal, wani, wapsch.
Krämung, to Kramowaur, Dhedowaur, Kowipsch.
Kreppel, to Kreppa
Kerbel, to Gjauda, Kustrowa
Kerbe, Kuzim, pil, poni, pipsch
Kupam, pal, pani, papsch
— mit Kuzbny Kuggami klozipsch
— über Kugen, Kod Klozi ßtuzipsch.

Karten a rund Schlaffen, do jadnaeg.
Kartung, to Nugair. Kopsowstuj.
Kaw, wirwu, hobstaunu, a, ó, adr: Kraus,
Kraw, to Kliwa, hobstaunair.
—— lob, Nowowu, wohobstaunu, a, ó. Gudowair.
—— lobity, to Nowowa, Nowohobstaunowsz.
Krug, trocku, suchi, sestkuwu, a, ó, adr: suchi.
Kribulicu, kribliwujom, wal, wawu, wapsch.
Kribulicer, ten Kribliwar.
Kribulicung, to Kribliwowair
Kribut, ta Wodtaudy, Dankij.
Kriwber, ten Kowbjar.
Krib, to Gowno Kwastom, to Napowdu to Fojadair.
Krich=kugig, bezrozo Wozic.
Kriechen, Kayam, yal, yawi, yapsch.
Kriechend, Kayajuzi, a, ó
Kriechung, to Kayair
Krift, ten Kugow,
Krillen, drullujom, wal, wawi, wapsch.
Krimtren, Kijom, yil, yiti, yisch.
—— Gesundheit, Krowowsz yisch.
Kure Gesundheit, Wusche Nowowsz!
Krimtrend, Kijuzi, a, ó
Krimter, ten Kijar.
Krimt=Geld, ten Krewt=Geld.
Kripp, ten Krupp
Kripend, Kapajuzi a, ó
Kritt, ten Klopp, Klad.
—— über einen Zaun, ten Kjehlapsch.
—— Schemmel, ten nogowi Schamlit.
Krimmsch, Krimmschowowair
Krimmschiren, krimmschiwujom, wal, wawi, wapsch
Krodten, sunchi, Wesuchowi, a, ó.
—— machen, kusuchim, ehil, ehowi, ehisch.
—— werden, kusuchiwom, kwil, kwowi, kwisch.
Ins Krodten bringen, do suchog Kro wapsch.
Krodtenheit, ta suchy.
Krodtwend, suchowzi, a, ó.
Krodtelu, ta Krodlä.
Krödler, ten Krödlär.
Krosz, to Korutko. Dim: to Korutko.
Krollen, se krollujom, wal, wawi, wapsch.
se gadujom, wal, wawi, wapsch.
Krumgrete, ta Krumgrota, Kjehubala.
Krumgraten, na Kjehubalu dupsch.
Krumgrato, ten Krumgrotar.
Kropf, Kropfow, ta Kropda
Kropfalu, Kayam, yal, yawi, yapsch, Kropiwu, yil, yowi, yysch
Kröpfolu, Kroppujom, wal, wawi, wapsch.
Kröplujom, wal, wawi, wapsch.
Kröpfolung, to Kapair, Kryloweair Schrop
Krost, ten Kropsch.
—— umspinden, Kropsch wapsch.
Krösten, Kropschujom, wal, wawi, wapsch.
Krösster, ten Kropschar.
Krösslich, Kropschui, a, ó.
Krostlob, wokropschui, a, ó.
Krost=Schorf, y kropschar Schjsbuw.
Krotz, ten Kruz.
Krotzer, Kroczowzi, a, ó.
Krotzig, Kroczui, a, ó.
Krub, Kumach, Gebbolstati, wrokati, a, ó.
—— Wetter, Mrokotur Wadro
—— betrübt, tužui, a, ó
—— werden, to Wrbö se Hebpsegnö,
—— machen, se Hebuwo kowapsch.
Krubsal, to Hebtužuwosz, Kopsuwosz, tužij
Krubselig, žalostui, hebtužuwi, a, ó.
Krüglich, Kowrozi, a, ó.
Krummel, ten Kubbow.
Krummelu, Kubujom, wal, wawi, wapsch.
Krummel=Schlager, ten Kubiwar
Krumpsch, Kiwlar, Krumsujom, wal, wawi, wapsch
Krund, ten Krunt, to Kjehe.
Krundu, Kapiti, Kijawi, a, ó.
—— machen, Hopsijom, yil, yiti, yisch.
Krundwer, Kapiti, Kijawi.
Krundwebold, ten Kizch, Kiawz.
Krundwehit, to Hopsyche, Kapische.
Krudhüner, to Kruta, Kura.
Kuch, to Klat, Von Kuch, Klatowi, a, ó.
Krumpkuch, ten Kub, ten Schrutch, ta Klaschta, Kapa. Dim: Schrupschch.
—— Kerriber, ten Kuch=Kerbar.
—— Kleid, Klatawa Kwasta.
Kuchmacho, ten Kuchmachar.
Kuchlig Kuchlui, a, ó adr: kuchlig, kuchlur.
Kuchligkit, ta Kuchlowosz.
Kunt, Kimlich, ta Kjehza Slopsz, Kahjowsz
Kuchlich, Kahjlui, a, ó adr: Kahjlur.
Kugend, ta Kozziwosz, ten Kozziwar.
Kugendhaft, Kozziwi, a, ó
Kuhr, ta Kuhja.
Kumm, Nowosimu, inwudzi, a, ó.
Kummhrit, ta Nowosimowosz, Kumudrosz
Kummel ta Kumlowair
Kummelu, Kumlujom, wal, wawi, wapsch.
Kumpsel, Morast, ten Kimpel
Kumpsichk, Kumpoiti, a, ó.
Kumult, ten Kumult, to Wbrgair togo Kuds ten Kaew

Kunehen, Kabelom hubelim, lik, lowi, lyk.
Kunka, ta Kunka
Kungan, Guvim, guvil, guvili, guvijk.
Kuggenlgan, ten Kuglik
Kuggelugk, Kuggeliki, a, e.
Kunta, ten Kunta
Kuntrij, to Kuntwistwo,
Kuntlijk, Kuntwistki, a, e.
Kumirnu, Kumirujom, wal, wam, wapk.
Kurbel=Kauber, ten Marianek
Kyrann, ten Kyranna; Dynaltom, ze ur-
schauer, kurzegi;
Kyrannij, to inschuiler Kunizur
Kyrannijk, Kyrannstki, a, e.
Kyrannschiten, Dynaltom wypschauen zinijk.

K.

Kalbyrben, schyen, debrü Kloz growijk.
Kater, ten Kutter, Nam, Klopkz.
Leicht=Kater, Schyrdni Klopkz.
Landt=Kater, Landt=Kotter.
— Gut, ten mopk zwisdij dobütk.
— Land, ten Kotterland, ta mopkz wisdla
drum.
Katerlik, mopk zwisdij, a, e.
Katerlod, ta schywla schek Nana.
— Kord, to Kußmaschur tog Nana,
— Kuser, ten Klopkzmapk. nanowar Kordwanu
Kibel, schlij, a, e adv. slr, schlimm, slo.
— unfreundlich, slr goor wösch.
— gefallen, Kopßfodobapk.
— sehen, schlimm gledapk.
— subst: ta Klopkz, to Klo.
— angelegte Wohlthat, Kr walizena dobbrola
— gesinnt, schlimm mußlazi, a, e.
— Haltung, to Klozawjaur
— klingend, schlimm suijuzi, a, e.
— wohnen, sa slo wösch.
— Stand, schlimmni Stand.
— Schat, ~~Klu~~ schli Statl, Kostatk.
— begehen, schli Statk Bourzbusapk.
— Schuer, ten Kloginar.
Kibnusch, sr mißgunom, mul, wam, wapk
Kopawujom, wal, wam, wapk.
Kopf, Schek, Kuppe, na, pola; über tausend,
Kuppetausend.
— zum Waschen, Kuppe, nad to Kloja.
— jenseits, na wonom bogu
teje Klodu.

Kopf, polä Kladto.
— die Maschen, Kuppe Mrsed,
— Mors, schek Mors
Kopfall, schudder, schuzr.
— Gin, schudder Gram.
Kopfanhängen, Kowadajom, dal, dam, da,
Kopfanhängung, to Kowadapkr.
Kopfaut, Kanwizur
— groß, kanwizur klobidij, a, e.
— klein, kanwizur malij, a, e
Kopfbinden, Schebedujom, wal, wam, wapk
Kopfbinden, Schewrizom, wrsal, sam, sapk.
Kopfbleiben, Kuche wwostajom, stal, stam
sapk. Dütni, bom, bal, bap
Kopfbleibsel, ta Kuche bitk.
Kopfblieben, Kuche wwostam, a, e, Dütnij, a
Kopfbringen, Scheberam, wal, wam, wapk.
— übertragen, Schenasom, nasal, nasam
napkz.
Schüssel, — — napkz
Kopfbringer, ten Schebeparar, Schenasar.
Kopfbringung, to Schebeparaur, Schenasaur
— Kurtzeln, sr schek Glowa schebüschijk.
Kopfdach, Kuche to.
— Deken, Hebrodtschujom, schul, schüti,
— Dieb, to Kotschunadlo, ta sewrachna Dad
— Kuß, to Klostrizur
— Kußig, Klostrizom, schittij, a, e, wosta
— Krg, Klostrizim, zal, zam, zapk.
— rilen, schebeschratam, tal, tam, tapk.
— rilet, Schebeschratani, a, e.
— rilung, to Schebeschratair.
— rinnen, Kadno na drugem Gronadz
— fallen, na Kopizu padnusch.
— geschlagen, Gronadz, sbiti, a,
Kopfstein kommen, Gronnadz schiptk.
— stimmen, — schimmapk
Stimmung, — Stimmschiptair.
— trefen, sr. stim treffijk.
— treffung, to treffenur stim.
— fahren, schlejom, zal, zati, zapk
— fall, to Schlejopk.
— fallen, Napadnum, nul, nam, napk.
— fallend, Napadnar, napadnazi, a, e.
— fließen, Schebrizim, zal, zam, zapk.
— Fluß, ta Schebrizur Mrsa, Dütnapk
zum Kopfluß, Kuche Mrsi
— Fluß hoch, Kuche mapk.
— flüßig, Schek Mrsa, sbitni, a, e, Schebrizi
Kopfwirren, Schemadnum, nul, nam, na

Kopf

Ubertwaren, Schmawdwani, a, ó.
— Kuhr, to Schfizeiur
— Kuhrer, ten Schfizer.
— Gabe, to Zowdapsche.
— geben, zowdajom, dal, dani, dapsch.
zodajom, wat, wani, wapsch.
— geber, ten Zowdar, Zodawar.
— Gebung, to Zowdapsche, Schfizeiur
— Gang, to Schfizeiur.

— gebreitet, Schfizgrani, a, ó.
— gehen, Schfizom, zhal, zani, zhsch, zhebzapsch.
mit Willschwiga, Schfizerlozim,
zal, zani, zapsch.
— gehende Galle, schfebrzajuzi zolz.
— gelaufen, Schfebrzani, a, ó.
— gemischt, to Kuzhe Wischa
— gerot, zimnozin worlioli, a, ó.
— gülden, Gobschlozhani, a, ó.
— gipsen, Gobgipsbonani, a, ó.
— Handwahnen, Schfimozim, zil, zoni, zipsch.
— Häuften, gozu wele gromadzipsch.
— Haupt, Strotkini, Slowani
— Haben sich, Bamsto zohuschipsch.
— Heraiten, Schfehralam, tal, tani, tapsch.
— Heben, Schfizim, zil, zoni, zipsch
— Haben, Schfestrizgwani
— Hören, Schfeslücham, chal, chani, chapsch
— Hüpfen, Schfeskokam, kal, kani, kapsch,
Schfeskozim, ozil, zoni, zipsch.
Schfezom, zhal, zoni, zipsch.
— Hüpfelt, schfizoni
— Kopfelt, Gobkuzhoni, a, ó.
— kleiden, Gobkleduzom, wal, wani, wapsch.
Gobblazom, blaitl, blazoni, blaz.
— kleidet, Gobkledowani, a, ó.
— klug, Gor zu mudri, a, ó.
— kommen, Skrinzwom, wal, wani, wapsch.
— kunft, to Skrinzwiur
— laden, Schfe lodzom, dowal, wani, wapsch.
— lang, Dizaschow, inga.
— lassen, Odstajim, zil, zoni, zipsch.
— lassener, Odstajoni, a, ó.
— lassung, to Odstajiur.
— laufen, Schfe brzowom, wal, wani, wapsch.
Schfebrzam, zal, zani, zapsch.
Schfebrzujom, wal, wani, wapsch.

Ubre-läufer, ten Schfebrzar.
— laut, Kschuschfe, kwaje
Schfizgen, worlgi kschuschfe wolapsch, kschtag
lachen, Digorzom, gokal, tani, tapsch.
— labe, Schfelabujom, wal, wani, wapsch.
— legen in Gedanken, Schfemüslim, lil, loni, lipsch.
od. Gobmüslsch.
— legt, Schfemüsloni, Gobmüsloni, a, ó.
— legung, to Schfemüsliur, Gobmüsliur.
— leben, Schfelüschujom, wal, wani, wapsch.
Ubrolay, Slutni, a, ó adv. Zuzch
hast du Zeit überlay, Maschti zwas zuzch.
Ubromahlt, Gobmolonani, a, ó.
Ubrolast, to Schfelidowaiur, to Gobschfestnopsch
Ubrolästig, Schfelidowani, Gobschfestlui, a, ó.
Ubromaß, Kuzhe Mori wele, worlgi.
Ubromäßig, schfes Mori, inmozin, Stali, worlgi.
Ubrumuthe Missethaten, inmozin wolide, sle
Ubrumuthlich Kuzhe zlowerdischdi, a, ó. Statli.
— Morgen, Schfes Witschs
— Muth, to Zohuschfeiur und Mustlach, to Wölzapsch
— muthig, Wo Mustlach, sebr zohuschfezi, Wölzni, a,
— machen, Schfelozwa Kuzinapsch.
— nehten, Norzujom, wal, wani, wapsch.
— nehtig, übromacht, Schfebnoz.
— bleiben, schfebnoz wanujozi, a, ó.
— natürlich, Kuzhe Natüni, schfenatürstdi, a, ó
— nehmen, Schfemozim, zil, zoni, zipsch
— nehmung, to Schfemozniur.
— Haupten verrechten, dolni schuschfe
— nommen, Schfemozoni, a, ó.
— schlüget, Schfewowani, a, ó.
— rapfeln, Schfeschratam, tal, tani, tapsch.
— rechnen, Schfeschanujom, wal, wani, wapsch
— reden, Nagoworim, nil, wani, nipsch
Gobgowrim — — —
— reden, ten Gobgowoar, Nagowoar.
— redung, to Gobgadniur, Nagowoniur
— reisen, Dostrgujom, wal, wani, wapsch.
— rennen, Schfebrzam, zal, zani, zapsch.
Schfizgujom, zwal, zwati, zwapsch.
— rost, to Slütiur, Kuzhe mostaiur, to Slütwapsch
— roth, to Surowchna Raga.
— ruhl Muntni, a, ó adv: Zwach.
— ruhen sich, sie zwach Schfeuich, Schfiliph
— rumpeln, Gobrumplujom, wal, wani, wapsch
— rumpelt, Gobrumplowani, a, ó.
— säen, Gobschejom, sal, sati, sapsch.

Ubrschabru, Hobkschabam, bal, bani, bapk.
— schattu, Hobschrinu, nil, noni, nipk.
— schattud, Hobschrunzi, a, ů.
— schattung, to Hobschrinur.
— schinda, Hobschrupschim, pchil, schoni, schipk.
— schiftan, Klozdschejpk.
— schlesung, to Schejpschr Kozlnom, Klozd
— schlag, to Schejbpk
an Mantel, tu Uschslug, to Gorbitů
— schlagam, Schejbijom, bil, biti, bipk.
— schlammu, Hobschlammujom, mal, mani, mapk.
— schlämt, Hobschlammowani, a, ů.
— schlichen, Hobschlichujom, mal, mani, mapk.
— schlichung, to Hobschlichowanir.
— schmirom, Hobmaschu, sal, sani, sapk.
— schmirel, Hobmasani, a, ů.
— schneiden, Hobsichom, sibal, sichani, sibapk.
— schneiten, Schneblizim, zil, zoni, zipk.
Zil, tu Mol schehlipk
— schnitten, Schneblizani, Schnizani, a, ů.
— schreyen, schwolapk, Schrichikapk
— schrift, to Hobpisanu.
— schuh, to Obůtnoschz
— schütten, Hobsipschu, pal, pani, papk
— schüttung, Hobsipschajuzi, a, ů
— schüttel, Hobschüppani, a, ů.
— schüttelung, Hobschüppanir.
— schwimmen, Schwlmam, mal, mani, mapk.
— schwimmen, Schwlmani, a, ů.
— schwimmung, to Sowodnizaschod Mrců.
— schwanglich, Schmnozni, a, ů, od. Schmnozur
Sach, nemozur wolicki, a, ů. nemozur.
Schwer, — schwicki, a, ů.
— schwanglichkeit, to Schmnozuschz.
— schneumen, Schnijom, snol, snoti, snipk.
— sehen, Schegladam, dal, dani, dapk.
Nach die Finger sehen, Schů Kalozr
glodapk, Schindapk,
— sehung, to Schegladanu
Kulozbung, to Schindapk.
— sendem, Schi posch zolam, sbal, sani, sapk.
— setzen, Schestajum, jil, zoni, zipk.
Schestaizim, zil, zoni, zipk.
— setzt, Schestajoni, schestaizoni, a, ů.
— Setzung, to Schestajnur, Schestaizur
— sich hüten, Subi.

Ubr sich sehen, Hüpsch, Subi glodapk
— sichtig, idem.
— sinden, Schmawim, sil, soni, sipk.
— silbern, Hobsblobrujom, mal, mani, mapk
— silbrat, Hobsblobrowani, a, ů.
— sommer,
— sotten, Schmawoni, a, ů.
— spannen, Schregazim, zil, zoni, zipk.
— springen, Schesberzim, zil, zoni, zipk.
— stehen, Hůtrajom, stral, trani, trapk
— steigen, Schestupim, zil, zoni, zipk.
— steigung, to Schestupnis
— stimmen, Schestimowapk.
— stimmung, to Schestimowanir
— streichen, Schestrichujom, smal, mani, mapk.
— streichung, to Schestrichowanir
— streuen, Schesipjom, pal, pani, papk
— streichen, Schestrichowani, a, ů.
— tauben, Hoglu, jim, pchil, schoni, pchipk.
— taubt, Hoglüschoni, a, ů.
— thür, tu Sowrohur zuwů
— tölpel, Hobtölpelujom, mal, mani
— trösten, Schetrestim, sil, schoni, sipk.
— ein tröster, Schetrestnik.
— trostung, Schetrestnur
— trosten, Schetrestoni, a, ů.
— trotz, Schestupim, zil, zoni, zipk.
— trotzen, der Schestuger.
— der Gebote, tu Schestuger trjr
— trotzung, to Schestuganur
— tunken, Schestupur.
— tunken, Glinu, Kalidom, Hobsch
— tunkt, Zylinu, Kalidom, Hobsch
Hobmasani, a, ů.
— machen, Schewopk zom, wosch, wopk zoni, wopk z.
— wägen, Schewazim, zil, zoni, zipk.
— wägung, to Schewazur
— wältigen, Schecimom, mil, noni, mipk.
Schmoz
Schedobujom, bil, biti, bipk, dobupk.
— wältigung, Schmimowani, Schedobiti,
— wältiger, tu Schmimowar, Schmoznoni, a, ů.
— tigung, to Schmimowanur, Schedobunar
dobupk.
— weisen, Schezokazom, kasal, sani, sapk.
— verwerfen, Schechupim, pchil, schoni, pchipk.

Uberwerfen, Schichschoni, a, ů.
— wiegen, Schawazjm, zil, zowi, zisch.
— winden, Debujom, bůl, bůti, bůch, Schwizom, wozl, wozowi, wozch.
— winder, der Debůmer, Schwizmik.
— windrin, die Debůmarka, Schwizmicka.
— windung, to Debůch, Schwizenie.
— wunden, Debůti, Schwizowi, a, ů.
— wintar, Schot Pumuzjarsch, wostach
— wintarung, to Zarzair Schot Pumuz to Wostach.
Ubly, to gorzů warlika Mudrophzi
— dakten, der Hobschgiwom, mul, mowi, mach
Hoblotami der Hoburrozjm, zil, zowi, zich.
— zöglen, Schelozjm, zil, zowi, zich.
— zungen, Hobpolazom, sal, sowi, sach.
— zungung, to Hobpolasair
— ziehen, Hobschgiwom, mul, mowi, mach.
— der Bett, nadmalazom, lůdl, lůzowi
— zichung to Hobschgiwair, Nadmalazair
— zudrom, Hobzudrujom, ival, mowi, zůg, to Hobschgiwair, to Solwadat
— zwerch, Kschwi, a, ů adv. Kschwo.
Ublen, Schlimmachi, a, ů adv. schlimmer.
Ublich, Nalozom, a, ů adv. wo Bůch.
Es ist sůblich wono tad tu Nalog.
bůchen ist es sůblich wono jo tad nalo.
zowi.
bri nu bist es sůblich Wono jo sola wad tu nů bůch.
Ubrig, Dbůtni, a, ů adv. Buch
Ubrigat, Zoj hischer Buch tog.
Ubung to Pilnowschgiwair, Hobpiltair, Mů.
zowair, Hopokasair.
Ziel, Na Schedawch bodowam, a, ů.
Verabfolgung, Folgowaschdach, wowe dach.
— gung, to Wowedache.
— schenken, Kost dach, Wolpůch zich
— schenker, der gowsim, sil, sowi, sich.
der Zadam, dol, dowi, dach.
— schenkung, to Grossair, Zadair.
— achten, Danizgjom, zowal, mowi, wach.
— achtung, Danizujůzi, Dachzich.
— ächter, der Danizowar, Dachzjar
Selbst Verächter, Sobsa Danizowar.
Verachtung, Danizowami, Dachzichi, a, ů.
Verächtlich, zu Danizowami.
Verachtung, to Danizowair, Dachzichi.
— ahten, Dastarim, sil, sowi, sich.
— altet, Dastarowi, a, ů
— altung, to Dastarwair
— andern, der Schmenjom
— andertich, in zu Bstawami, a, ů.
— andern, Schmenjim, nil, nowi, nich.
Andrujom, ival, mowi, wach.
— änderung, to Schmenjenie, Androwair
der Kunst, Bessmenjair bei Mustl
— anlassen, Spowach.
— anlassung, to Spowair
— anwerten, der Antwartujom, wal, mowi, wach
sich, der Sagwanach.
— antwortlich, Schantwartowami.
— antwortung, to Sagwanair, Sagantwartowair, Sagwowair.
— arbeiten, Schezjelom, lal, lowi, lach.
— argen, der Schlo Sejom, sel, sowi, sach.
— ärgern, der Sůdophzi schich, sůdowach.
— ärgerlich, der Sůdowach.
— ärgerung, der Sůdowach, der Sozzajrustwa
Verarbeitungen alsdann Geld, Schnůr, Sa
Zenen der Sedowami schezjing
Ausbrennen, Schedawom, wal, mowi, wach.
— ausbrenner, der Schedawer,
— ausbrennen, Schedawi, a, ů.
— ausbrennung, to Schedawair
— bauen, Hupobazom, bal, bowi, bach
der Mauer Hustarzim, zil, zowi
— bauung, to Hustarzair der Mauer.
— bauen, Dabůjůjom, wal, mowi, wach.
Dabrawim, sil, sowi, sich.
— bauung, to Dabrawam, Dabůjowair.
— beißen, Schekůsach.
— bergen, Schowom, wal, mowi, wach, sich
— bergen der Schowar.
— bergung, to Schowair
— besehen, Solschschim, schel, schowi, schach.
Sorzam, zal, zowi, zach.
— besehen, der Solschschar, Sorzar.
— besehung, to Solschschair, Sorzair

Verbinden, Tadazom, sal, sani, sapt.
— binto, ten Tadayar.
— binung, to Tadayaur.
— binden, Gobiorzom, wal, sani, sapt.
Sphi od sa = wersapt
— bindeli, morgen sich, pl, sarużipt
— bindung, to Gob = sa = sphiwersaur
— bitten, Tadużam, a, ä.
— bitten, Dapsphosbim, sil, sani, sphipt.
wotsphosbipt.
— bittern, Goder żużinipt.
— bitterung, to Goder żużiniur
— blasen, Gobbladnom, nul, noni, napt
bladinowdowapt
— bleiben, Wostanom, nul, noni, napt.
— bleibung to Wostaur.
— blenden, Gobsblyna, sil, soni, sipt,
— blender, ten Gobsblyar. Dasblypt
— blendung, to Gobsblyaur.
— blichen, Gobbladnoni, a, ä
— blühen, Sphrquitnom, nul noni napt
— blühung, to Sphrquitniur
— blunt,
— bluten, Tadschwornom, nil, noni, nipt.
— blutung, to Tadschwaurur.
— bollwerken, Gobbwaażim, żil, żoni, żipt
— boagen, Schomani, a, ä, Tabaróni potsphitti.
adv. Sphaż
— Galten, Sphaż żawżapt.
— borgenfit, to Sphowaur, Sphaż żażaur
— both, ten Tadasur.
— brant, Spalani, a, ä.
— brauhen, Schabruchużom, wal, wani, napt.
— brauhen, Wotlamam, wal, wani, napt, slamapt
Subp: to Slużiniur
— brauher, ten Slużinar, Slamar.
— brennen, Sphlżom, Gobżużom, sil, sphi, sphipt.
— brent, Sphlżom Gobżużi, a, ä.
— brennen, act: Spalim, lil, loni, lipt
pass: Sphżorim, żil, żoni, żipt
— brenner, ten Spalar.
— brenung, to Spalaur.
— bringen, Lindralsch, Sphowam, wal, wani, wapt.
Sphadżlowapt, Sphebrożipt.
, nudżam, Sklonżużom, wal, wani, wapt.
— brosen, Slamanu, wotlamani, Skarożipt.
— brudrung, to Bratschwistwo.
— buhlt, Hurbitż, a, ä.
— binden, Lab = Sapsphi wersani, a, ä.
Verbinden, ten Sa = Lab = sphi = wersanir.
— bündnis, ten Bruchsch.
— bürgen sich, se sam, Sim, żil, żoni, żipt
Ad Dż.
— bürger, ten Ludowar, Ludużom, wal, wani, napt
— bürgung, to Tarużnur, Ludowaur
— Dacht, to Sphodrudowaur.
— dachtig, Sphodrudowani, a, ä.
— dämmen, Tatamam, wal, wani, napt
Tasdużipt
— dämmung, Tatamużi, a, ä.
— damuk, Ktatamaud
— damt, Tatamani, a, ä.
— dämmung, to Tatamaur.
— dauern, Trżużom, żil, żuti, żapt,
Sphrzowapt.
— dauert, Trżuti, Sphrzowani, a, ä.
— dauung, to Trżużu, Sphrzowaur
— daden, Gobżodżphżom, sphil, sphuti, sphipt
— drekt, Gobżodżphuti, a, ä.
— dektung, to Gobżodżphużu.
— denken, Sphedrudużom, wal, wani, napt
übel nehmen, sa, to sphipt.
— drekt, to Sbażiur, tamaur
— dreben, Sbażim, sil, soni, sipt; tamapt.
— dreber, ten Sbażmar, tamar.
— drebenin, Sbażmanda, tamanda
— drebt, Sbażom, tamani, a, ä.
— drehung, to Sbażiur, tamaur
— drehen, Sbażom, tamani, a, ä
— diren, sa Sbłużim, żil, żoni, żipt.
— dienst, ta Dasbłużba.
ten Wardiński sapt, to Dasbłużbr.
— dienstlich, Dasbłużnożi, a, ä.
— dienst, Dasbłużni, a, ä
— dingen, Najimam, wal, wani, napt
— dinger, ten Najimar.
— dingung, to Najimaur, Naimapt.
— doppeln, Na dwoja hużinipt, wapt
— doppelt, Na dwoja, a, ä.
— doppelung, to dwoja wożapt, bwaur.
— dorren, Dasbłużom, nul, noni, kupt, kupt
— dorrt, Dasbłużni, a, ä
— dorrung, to Dasbłużniu.
— drängen, Wotsphisnam, wal, wani, napt
Wotsphisnom, nul, noni, napt
— drängung, to Wotsphisniur, Wotsphisnaur
— drehen, Sphohobbrosphim, sphil, sphoni, sphipt
— drehst, Sphohobbrosphoni, a, ä.
— drehung, to Sphohobbrosphiur.

Vrednjenjo, Mürzjan, zal, zani, zapf
Schmürzjan, zal, zani, zapf, Mürzlui
Vrednjeßlij, Hobschpehlar, Schmürzar, Hobbüchs.
wor Stüdar, Hobbüchar, Mürzlin
— machen, Vrednjenje, Hobbüchs, Hobbüchsung, Hobbüchsnipf.
Vrednjeßlichkeit, to Mürzjar, Schmürzjar
Hobbüchsnopfz, Vrednjar.
— dro, Sam, Mürzlui, Hobbüchsi, nopfzüni, a, o.
— machen, Mürzlung, Hobbüchsnipf.
— fürt, to Mürzlnopfz, to Schmürzjar
— drüagen, Wotpornui, notschpodi, a, o.
— dünß, to Hobbüchsar, to Mürzjar.
Mit Vrednjeß, & Hobbüchß, Mürzlu.
Zum Vrednjeßtum, Apot, Simozdzinipf.
— Haben, Hobbüchß nipf.
— machen, Hobbüchß Hüzinipf.
— drüßlich
— dundeln, Hobschamnou, nich, nani, nipf.
Schmoitz hüzinipf.
— dundelt, Hobschamnoui, a, o, Schmoitz
— dundelung, to Hobschamnicar
— dundler, ten Hobschamnar.
— dunstrel, Schamnoui, a, o.
— schlichen, Zmiw, zil, zoui, zipf
— schlicht, Zmoui, a, o.
— schleichung, to Zmiwar.
— schren, Schmulujom, wal, wani, wapf.
Hobschmulujom.
— schrung, to Hobschmulowar, Darowar.
— einbahren, Wainiga, Hujaduam, wal, wani, wapf, Hjadnapf.
— einbahrel, Hjaduani, Hujaduani, a, o.
— einigel, Idem.
— einbahrung, to Hjaduar, Hujaduar.
— einigen, Rimuwam, dorschpomimum Hobhorapf.
— einigel, Rimuwam, dorschpomum hobhorani, a, o.
— eiden, Dapschißagam, zal, zani, zapf.
— fahren übel, Schlim hadolo zipf.
— fallen am Leib, Dapschuom, kwil, kwoi, kwipf.
— hinunterschlagen, Dapadubim, wil, wani, wapf.
— in Straßen, do Strapsi padupf.
— Schlag, Schlagalujom, wal, wani, wapf.
Verschlächer, ten Schlagalujowar
— schlägung, to Schlagalujowar.
— fassen, Hustajom, zil, zoui, zipf
Hobzschimjom, wil, wapf.
— fassung, to Hustajowar.
— scheuen, Sguijom, Sguil, Sguiti, Sguipf.
— scheuel, Sguti, a, o.
— scheuung, to Sguipfar.
— sechten, Dapschtugom, wal, wani, wapf.
Dapstrotujom, wal, wani, wapf
— sechtung, to Dapschtowar, Dapstrotowar.
— sehen, Schgatujom, wal, wani, wapf.
Wotblüzjom zil, zoui zipf.
— sehung, to Schgatowar, Wotblüzjowar.
— seuchen, Sgotujom, wal, wani, wapf.
Hugottowapf.
— seuchen, ten Sgottowar. Hugottowar
— seuchel, Sgottowani, Hugottowani, a, o.
— seuchung, to Sgottowar, Hugottowar.
— finstern, Dapsamnim, nil, wani, wapf
— finstrel, Dapsamnoui, a, o.
— finsterung, to Dapsamnicar
— flirren, Schebrujom, zal, zani, zapf.
die Zeit verflirrt, to Zapschpfz.
— flirrung, to Schebrujar, Schebrujar
— fluchen, Dablujom, bal, bani, bapf.
— flucher, ten Dablujar, Daßluchowar.
— flucht, Dabloti, Daßluchowani, a, o.
— fluchung, to Dablujar, Daßluchowar
— folgen, Schgatujom, wal, wani, wapf.
Schgotujom, wal, wani, wapf.
— folger, ten Schgatowar, Schgotowar
— folgung, to Schgatowar, Schgotowar.
— fressen, Schgrujom, zwal, zwani, zwapf.
adj. Schgrujani, a, o.
Subst: to Schgrujapf.
— fresser, ten Schgrujar.
— fügen an einen Ort, ster nizr hundapf, Hustajom, zil, zoui, zipf.
— fügung, to Hustajar, Hustajar
— führen, Dawujom, wil, wujom, wapf.
— führer, ten Dawadnik.
— führerin, to Dawadnicka
— führich, Dawadnicz, a, o.
— führung, to Dawujar.
Zum Vorsitzer, Dawujoui, a, o.

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut

HANS SCHROEDER
Tel. +49 (0)7251 - 34 88 00
Art.-Nr. 69900

SLUB
Wir führen Wissen.
Serbski institut Sorbisches Institut